



# MOTOROLA **ROADSTER 2™**

**Quick Start Guide**



# CONGRATULATIONS

Your MOTOROLA ROADSTER 2™ Bluetooth® Car Kit allows you to make and receive calls and play music from your phone while safely keeping your hands on the steering wheel.

With the ROADSTER 2, you can:

- Simultaneously connect with two phones.
- Hear caller's name or number, and use your voice to answer or ignore calls.
- Switch between your FM radio and car kit speaker.
- Hear voice prompts to guide you on connections, battery level, and other functions.

We've crammed all of the main features of your car kit into this handy guide, and in a matter of minutes we'll show you just how easy your car kit is to use.

So go on, check it out.

## MORE INFORMATION

On the web: [www.motorola.com/support](http://www.motorola.com/support)

**Caution:** Before using your car kit for the first time, please read the important **Safety, Regulatory & Legal** information at the back of this guide.

# YOUR CAR KIT

*the important parts*

**Mute**   
**Button**

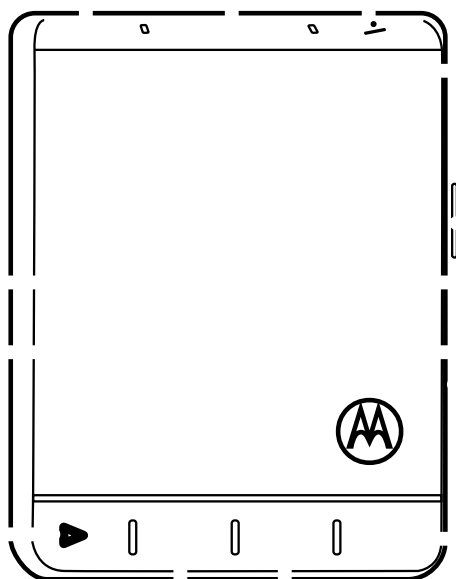
**Call**   
**Button**

**Voice**   
**Dial**  
**Button**

**Status**  
**Light**

**Charge**  
**Light**

**Music**   
**Button**



**Speaker**

**Power**  
**Switch**

**Micro USB**  
**Charging**  
**Connector**

**Volume /**  
**FM Tune**  
**Down**   
**Button**

**Volume /**  
**FM Tune**  
**Up**   
**Button**

**FM / Speaker**  
**Button** 

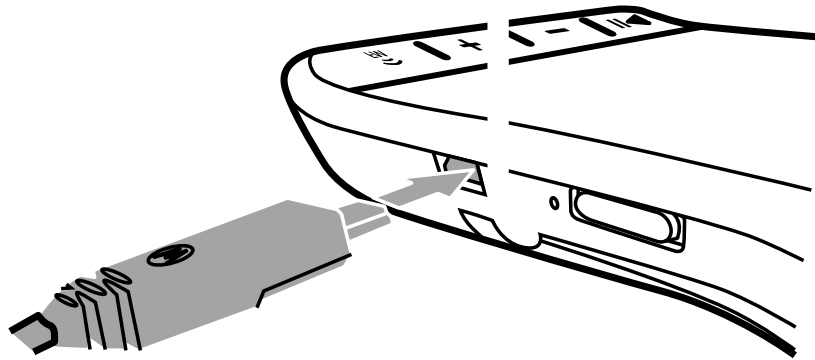
# CHARGE IT

*let's get you up and running*

## Charge Light

Red = charging

Green = fully charged



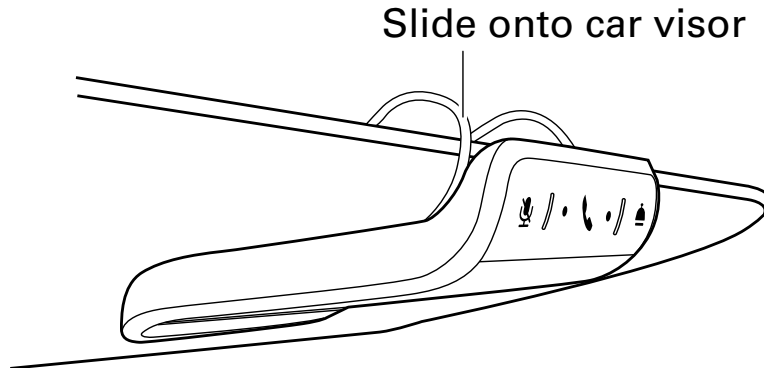
You can use your car kit while unplugged or plugged into the charger.

**Note:** Your battery is designed to last the life of your product. It should only be removed by a recycling facility. Any attempt to remove or replace your battery will damage your car kit.

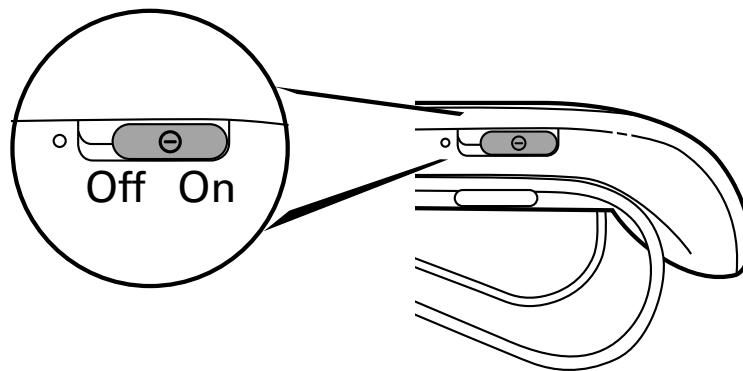
# BASICS

*a few essentials to get your started*

## INSTALL IT



## TURN IT ON & OFF



The car kit automatically turns off when your phone is moved away from the car for more than 1 minute.


When you return (open the car door), the car kit turns back on and reconnects to your phone.


**Note:** Moving the car kit or the power switch off and on also turns it on.

## LISTEN TO MUSIC

**Note:** This feature is phone dependent.

Your car kit allows you to stream Bluetooth music from your phone.

Press  to play/pause music from your phone on your car kit speaker or car radio.

To advance to the next song, press and hold  until you hear a tone.

While a call is active, music pauses. When the call ends, music resumes playing.

**Note:** The volume setting on your phone may impact volume on your car kit.

## SOME CALL FEATURES

### VOICE COMMANDS

Answer or ignore calls using your voice—just say “*answer*” or “*ignore*”.


**Note:** This feature does not work for second incoming calls.

### HEAR CALLER'S NAME

If your phone knows your caller's name, then you hear “*call from <name>*” on an incoming call.

**Note:** If the caller is not in your phone's contact list (or your phone does not support this feature), then you hear the incoming call's number.

## **VOICE DIALING**

Press  to activate your phone's voice recognition (on phones that support this feature) to call anyone stored in your phonebook.

If you have another voice controlled application on your phone (like MotoSpeak), then the phone may display a prompt asking which operation you wish to perform the first time you press the Voice Dial button.



# PAIR & CONNECT

*connect and go*

## PAIR & CONNECT WITH YOUR PHONE

- 1 Turn off any Bluetooth devices previously paired with your car kit.
- 2 Turn on the Bluetooth feature on your phone.
- 3 Turn on your car kit (see "**TURN IT ON & OFF**" on page 4).  
The status light becomes steadily lit in blue and you hear "*ready to pair*".
- 4 Follow the voice prompts to connect your phone to your car kit.

**Note:** When prompted for the passkey, enter **0000**.

When your car kit successfully pairs with your phone, you hear "*pairing complete*".

**Note:** After pairing, you may be asked by your phone to grant phonebook access to your car kit. If prompted, say "*always accept*".

For daily use, make sure your car kit is turned on, and your phone's Bluetooth feature is on. Your car kit and phone will connect automatically.

## PAIR & CONNECT A SECOND PHONE

- 1 Turn off the first phone and any other Bluetooth devices previously paired with your car kit.

- 2 Turn your car kit off.
- 3 Turn on the Bluetooth feature on your phone.
- 4 Turn on your car kit.

The status light becomes steadily lit in blue and you hear *"ready to pair"*.

- 5 Follow the voice prompts to connect your phone to your car kit.

**Note:** When prompted for the passkey, enter **0000**.

When your car kit successfully pairs with your phone, you hear *"pairing complete"*.

**Note:** After pairing, you may be asked by your phone to grant phonebook access to your car kit. If prompted, say *"always accept"*.

To connect both phone(s) and/or music device, turn these on and then turn your car kit off and on. When you hear *"<phone 1 name> connected,"* and *"<phone 2 name> connected,"* your car kit is ready to go. The last paired phone is your primary phone for calling features.

# TEST YOUR CONNECTION

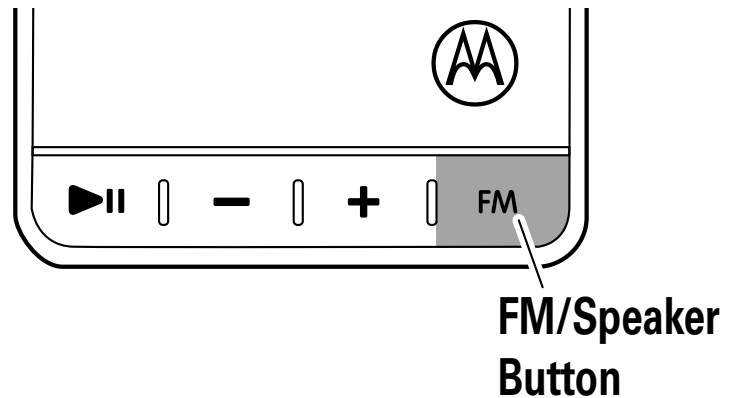
- 1 Ensure your car kit is turned on.
- 2 On your phone, dial a phone number and press the **Call/Send** key.

If successfully connected for calls, you hear ringing on the car kit speaker or car radio.

# AUDIO MODE

*choose where to listen*

Listen to calls and music from your phone on your car radio (FM mode) or car kit (speaker mode).



Press **FM** to switch between modes.

**Note:** Audio broadcast to your FM radio may be heard by other radios (call audio on your internal speaker is not affected).

## SET FM MODE FREQUENCY

Use **+** and **-** to select the FM radio frequency to listen to your calls and music.

- Press and hold button to scan for next open frequency.
- Tap button to increase or decrease current frequency.










The selected frequency is saved when the car kit is powered off or audio mode is switched to speaker.

**Note:** While in FM mode, adjust volume using the controls on your car radio.

# CALLS

*it's good to talk*

**Note:** Some features are phone/network dependent.

To...	
answer call	Say <i>"answer"</i> or press  .
ignore call	Say <i>"ignore"</i> or press  until you hear a tone.
make a voice dial call	Press  and you hear a tone. Follow prompts to make call.
redial last call	Press  until you hear a tone.
mute or unmute a call	Press  and you hear <i>"mute on"</i> or <i>"mute off"</i> . When mute is on, there will be a red light on  .
answer second incoming call	Press  . The first call is placed on hold.
reject second incoming call	Press  until you hear a tone.
end a call	Press  .

**Tip:** When connected to two phones, follow the voice prompts to perform functions such as voice dial and redial on the desired phone.

# STATUS LIGHT

*know your car kit*


If status light is...	your headset is...
three blue flashes	powering on/off
steady blue	in pairing mode
rapid blue/purple flashes	connecting to your phone
quick blue flash	receiving a call on phone 1, or making a call on either phone
quick purple flash	receiving or making a call on phone 2
slow blue pulse	on a call
slow blue flash	in standby (not on a call—connected to one phone)
slow red flash	idle (not connected to a phone)
steady red	trying to connect to your phone

If status light is...	your headset is...
rapid purple flashes	play/pause or stopping music
slow purple flash	music playing
quick red flash	in a low battery state

**Note:** The status light stops flashing to conserve power after 20 minutes on a call or of inactivity, but the car kit remains on.

# SETTINGS

*make some changes*

Press and hold  while turning on your car kit to set language and turn on/off these features:

- Reset to factory default.  
**Caution:** This action erases all pairing information stored in your car kit.
- Voice prompts
- Caller ID
- Multipoint (two phone) connections

Follow the voice prompts to make changes to these settings.




# PROBLEMS?

*we've got solutions*

## **My car kit will not enter pairing mode**

Make sure that any devices previously paired with the car kit are turned off. If the status light is flashing in blue, first turn off the other device, then turn the car kit off and on. The status light becomes steadily lit in blue and you hear *“ready to pair”*.


## **My phone doesn't find my car kit when searching**

Make sure the status light on your car kit is steadily lit in blue when your phone is searching for devices. If not, turn off the car kit and press and hold  while turning on again and follow the voice prompts to reset the car kit to factory default condition. The car kit resets and you hear *“ready to pair”* and see the status light steadily lit in blue.

## **My car kit worked before but now it's not working**

Make sure your phone is on and the Bluetooth feature is turned on in your phone. If the Bluetooth feature was turned off or was turned on only temporarily, you may need to restart the Bluetooth feature and pair your phone and headset again (see **“PAIR & CONNECT”** on page 7).

## **My car kit does not announce caller names during incoming calls**

Make sure your phone supports the Bluetooth phonebook access (PBAP) profile and contains the caller's names in its phonebook. If so, turn off the car kit and press and hold  while turning on again and follow the voice prompts to reset the car kit to factory default condition. The car kit resets and you hear *"ready to pair"* and see the status light steadily lit in blue. After pairing, you should be asked by your phone to grant phonebook access to your car kit. If prompted, say *"always accept"*.

# SUPPORT

*we're here to help*

If you have questions or need assistance, contact us at **1-877-MOTOBLU**, or visit us at [www.motorola.com/Bluetoothsupport](http://www.motorola.com/Bluetoothsupport) or [www.motorola.com/bluetoothconnect](http://www.motorola.com/bluetoothconnect).

# *Safety, Regulatory & Legal*

---

## Safety & General Information

**IMPORTANT INFORMATION ON SAFE AND EFFICIENT OPERATION. READ THIS INFORMATION BEFORE USING YOUR DEVICE.**

### Use & Safety for Battery-Powered Accessories

- Do not store or use your battery-powered accessory (such as a Bluetooth® headset or other device) in temperatures below -10°C (14°F) or above 60°C (140°F).
- Do not recharge your accessory in temperatures below 0°C (32°F) or above 45°C (113°F).
- Conditions inside a parked car can exceed this range. Do not store your accessory in a parked car.
- Do not store your accessory in direct sunlight.
- Storing your fully charged accessory in high-temperature conditions may permanently reduce the life of the internal battery.
- Battery life may temporarily shorten in low-temperature conditions.

### Approved Accessories

Use of accessories not approved by Motorola, including but not limited to batteries, antennas, and convertible covers, may cause your mobile device to exceed RF energy exposure guidelines and may void your mobile device's warranty. For a list of approved Motorola accessories, visit our Web site at: [www.motorola.com](http://www.motorola.com)

### Driving Precautions

Responsible and safe driving is your primary responsibility when behind the wheel of a vehicle. Using a mobile device or accessory for a call or other application while driving may cause distraction. Using a mobile device or accessory may be prohibited or restricted in certain areas, always obey the laws and regulations on the use of these products.

#### **While driving, NEVER:**

- Type or read texts.
- Enter or review written data.
- Surf the web.
- Input navigation information.
- Perform any other functions that divert your attention from driving.

#### **While driving, ALWAYS:**

- Keep your eyes on the road.

- Use a handsfree device if available or required by law in your area.
- Enter destination information into a navigation device **before** driving.
- Use voice activated features (such as voice dial) and speaking features (such as audible directions), if available.
- Obey all local laws and regulations for the use of mobile devices and accessories in the vehicle.
- End your call or other task if you cannot concentrate on driving.

Responsible driving practices can be found at [www.motorola.com/callsmart](http://www.motorola.com/callsmart) (in English only).

## Caution About High Volume Usage

**Warning:** Exposure to loud noise from any source for extended periods of time may affect your hearing. The louder the volume sound level, the less time is required before your hearing could be affected. To protect your hearing:



- Limit the amount of time you use headsets or headphones at high volume.
- Avoid turning up the volume to block out noisy surroundings.
- Turn the volume down if you can't hear people speaking near you.

If you experience hearing discomfort, including the sensation of pressure or fullness in your ears, ringing in your ears, or muffled speech, you should stop listening to the device through your headset or headphones and have your hearing checked.

For more information about hearing, see our Web site at [direct.motorola.com/hellomoto/nss/AcousticSafety.asp](http://direct.motorola.com/hellomoto/nss/AcousticSafety.asp) (in English only).



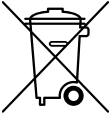

# Small Children

**Keep your mobile device and its accessories away from small children.** These products are not toys and may be hazardous to small children. For example:

- A choking hazard may exist for small, detachable parts.
- Improper use could result in loud sounds, possibly causing hearing injury.
- Improperly handled batteries could overheat and cause a burn.

# Symbol Key

Your battery, charger, or mobile device may contain symbols, defined as follows:

Symbol	Definition
	Important safety information follows.
	Do not dispose of your battery or mobile device in a fire.
	Do not dispose of your battery or product with your household waste. See "Recycling" for more information.
	For indoor use only.

# FCC Notice to Users

**The following statement applies to all products that have received FCC approval. Applicable products bear the FCC logo, and/or an FCC ID in the format FCC ID:xxxxxx on the product label.**

Motorola has not approved any changes or modifications to this device by the user. Any changes or modifications could void the user's authority to operate the equipment. See 47 CFR Sec. 15.21.

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must

accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. See 47 CFR Sec. 15.19(3).

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and the receiver.
- Connect the equipment to an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

## Industry Canada Notice to Users

Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause interference and (2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device. See RSS-GEN 7.1.5. This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

## Privacy & Data Security

Motorola understands that privacy and data security are important to everyone. Because some features of your product may affect your privacy or data security, please follow these recommendations to enhance protection of your information:

- **Monitor access**—Keep your product with you and do not leave it where others may have unmonitored access. Lock your product's keypad where this feature is available.
- **Keep software up to date**—If Motorola or a software/application vendor releases a patch or software fix for your product that updates the device's security, install it as soon as possible.
- **Secure Personal Information**—Your product can store personal information in various locations including a SIM card, memory card, and built-in memory. Be sure to remove or clear all personal information before you recycle, return, or give away your product.

**Note:** For information on how to backup or wipe data from your product, go to [www.motorola.com/support](http://www.motorola.com/support)

- **Online accounts**—Some products provide a Motorola online account. Go to your account for information on how to manage the account, and how to use security features.
- **Applications**—Install third party applications from trusted sources only. Applications can have access to private information such as call data, location details and network resources.

If you have further questions regarding how the use of your mobile device may impact your privacy or data security, please contact Motorola at [privacy@motorola.com](mailto:privacy@motorola.com), or contact your service provider.

## Use & Care

To care for your Motorola product, please keep it away from:



### **liquids of any kind**

Don't expose your product to water, rain, extreme humidity, sweat, or other moisture. If it does get wet, don't try to accelerate drying with the use of an oven or dryer, as this may damage the product.



### **extreme heat or cold**

Avoid temperatures below -10°C (14°F) or above 60°C (140°F).



### **microwaves**

Don't try to dry your product in a microwave oven.



### **dust and dirt**

Don't expose your product to dust, dirt, sand, food, or other inappropriate materials.



### **cleaning solutions**

To clean your product, use only a dry soft cloth. Don't use alcohol or other cleaning solutions.



### **shock and vibration**

Don't drop your product.



# Recycling

## Mobile Devices & Accessories

Please do not dispose of mobile devices or electrical accessories (such as chargers, headsets, or batteries) with your household waste, or in a fire. These items should be disposed of in accordance with the national collection and recycling schemes operated by your local or regional authority. Alternatively, you may return unwanted mobile devices and electrical accessories to any Motorola Approved Service Center in your region. Details of Motorola approved national recycling schemes, and further information on Motorola recycling activities can be found at: [www.motorola.com/recycling](http://www.motorola.com/recycling)

## Packaging & Product Guides

Product packaging and product guides should only be disposed of in accordance with national collection and recycling requirements. Please contact your regional authorities for more details.

## Software Copyright Notice

Motorola products may include copyrighted Motorola and third-party software stored in semiconductor memories or other media. Laws in the United States and other countries preserve for Motorola and third-party software providers certain exclusive rights for copyrighted software, such as the exclusive rights to distribute or reproduce the copyrighted software. Accordingly, any copyrighted software contained in Motorola products may not be modified, reverse-engineered, distributed, or reproduced in any manner to the extent allowed by law. Furthermore, the purchase of Motorola products shall not be deemed to grant either directly or by implication, estoppel, or otherwise, any license under the copyrights, patents, or patent applications of Motorola or any third-party software provider, except for the normal, non-exclusive, royalty-free license to use that arises by operation of law in the sale of a product.

## Export Law Assurances

This product is controlled under the export regulations of the United States of America and Canada. The Governments of the United States of America and Canada may restrict the exportation or re-exportation of this product to certain destinations. For further information contact the U.S. Department of Commerce or the Canadian Department of Foreign Affairs and International Trade.

# Product Registration

Online Product Registration:

[www.motorola.com/us/productregistration](http://www.motorola.com/us/productregistration)

Product registration is an important step toward enjoying your new Motorola product.

Registering permits us to contact you for product or software updates and allows you to subscribe to updates on new products or special promotions. Registration is not required for warranty coverage.

Please retain your original dated sales receipt for your records. For warranty service of your Motorola Personal Communications Product you will need to provide a copy of your dated sales receipt to confirm warranty status.

Thank you for choosing a Motorola product.

## Motorola Limited Warranty for the United States and Canada

### What Does this Warranty Cover?

Subject to the exclusions contained below, Motorola Mobility, Inc. warrants its mobile telephones ("Products"), Motorola-branded or certified accessories sold for use with these Products ("Accessories"), and Motorola software contained on CD-ROMs or other tangible media and sold for use with these Products ("Software") to be free from defects in materials and workmanship under normal consumer usage for the period(s) outlined below. This limited warranty is a consumer's exclusive remedy, and applies as follows to new Motorola Products, Accessories, and Software purchased by consumers in the United States or Canada, which are accompanied by this written warranty:

### Products and Accessories

<b>Products Covered</b>	<b>Length of Coverage</b>
<b>Products and Accessories</b> as defined above, unless otherwise provided for below.	<b>One (1) year</b> from the date of purchase by the first consumer purchaser of the product unless otherwise provided for below.
<b>Decorative Accessories and Cases.</b> Decorative covers, bezels, PhoneWrap™ covers and cases.	<b>Limited lifetime warranty</b> for the lifetime of ownership by the first consumer purchaser of the product.

Products Covered	Length of Coverage
<b>Monaural Headsets.</b> Ear buds and boom headsets that transmit mono sound through a wired connection.	<b>Limited lifetime warranty</b> for the lifetime of ownership by the first consumer purchaser of the product.
<b>Products and Accessories that are Repaired or Replaced.</b>	<b>The balance of the original warranty or for ninety (90) days</b> from the date returned to the consumer, whichever is longer.

## Exclusions (Products and Accessories)

**Normal Wear and Tear.** Periodic maintenance, repair and replacement of parts due to normal wear and tear are excluded from coverage.

**Batteries.** Only batteries whose fully charged capacity falls below 80% of their rated capacity and batteries that leak are covered by this limited warranty.

**Abuse & Misuse.** Defects or damage that result from: (a) improper operation, storage, misuse or abuse, accident or neglect, such as physical damage (cracks, scratches, etc.) to the surface of the product resulting from misuse; (b) contact with liquid, water, rain, extreme humidity or heavy perspiration, sand, dirt or the like, extreme heat, or food; (c) use of the Products or Accessories for commercial purposes or subjecting the Product or Accessory to abnormal usage or conditions; or (d) other acts which are not the fault of Motorola, are excluded from coverage.

**Use of Non-Motorola Products and Accessories.** Defects or damage that result from the use of non-Motorola branded or certified Products, Accessories, Software or other peripheral equipment are excluded from coverage.

**Unauthorized Service or Modification.** Defects or damages resulting from service, testing, adjustment, installation, maintenance, alteration, or modification in any way by someone other than Motorola, or its authorized service centers, are excluded from coverage.

**Altered Products.** Products or Accessories with (a) serial numbers or date tags that have been removed, altered or obliterated; (b) broken seals or that show evidence of tampering; (c) mismatched board serial numbers; or (d) nonconforming or non-Motorola housings, or parts, are excluded from coverage.

**Communication Services.** Defects, damages, or the failure of Products, Accessories or Software due to any communication service or signal you may subscribe to or use with the Products Accessories or Software is excluded from coverage.

# Software

<b>Products Covered</b>	<b>Length of Coverage</b>
<b>Software.</b> Applies only to physical defects in the media that embodies the copy of the software (e.g. CD-ROM, or floppy disk).	<b>Ninety (90) days</b> from the date of purchase.

## Exclusions (Software)

**Software Embodied in Physical Media.** No warranty is made that the software will meet your requirements or will work in combination with any hardware or software applications provided by third parties, that the operation of the software products will be uninterrupted or error free, or that all defects in the software products will be corrected.

**Software NOT Embodied in Physical Media.** Software that is not embodied in physical media (e.g. software that is downloaded from the Internet), is provided “as is” and without warranty.

## Who is Covered?

This warranty extends only to the first consumer purchaser, and is not transferable.

## What Will Motorola Do?

Motorola, at its option, will at no charge repair, replace or refund the purchase price of any Products, Accessories or Software that does not conform to this warranty. We may use functionally equivalent reconditioned/refurbished/pre-owned or new Products, Accessories or parts. No data, software or applications added to your Product, Accessory or Software, including but not limited to personal contacts, games and ringer tones, will be reinstalled. To avoid losing such data, software, and applications, please create a back up prior to requesting service.

## How to Obtain Warranty Service or Other Information

<b>USA</b>	<b>All Products, Accessories, and Software:</b> 1-800-331-6456
<b>Canada</b>	<b>All Products:</b> 1-800-461-4575
<b>TTY</b>	1-888-390-6456

You will receive instructions on how to ship the Products, Accessories or Software, at your expense, to a Motorola Authorized Repair Center. To obtain service, you must include: (a) a copy of your receipt, bill of sale or other comparable proof of purchase; (b) a written description of the problem; (c) the name of your service provider, if applicable; (d) the name and location of the installation facility (if applicable) and, most importantly; (e) your address and telephone number.

## What Other Limitations are There?

ANY IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING WITHOUT LIMITATION THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, SHALL BE LIMITED TO THE DURATION OF THIS LIMITED WARRANTY, OTHERWISE THE REPAIR, REPLACEMENT, OR REFUND AS PROVIDED UNDER THIS EXPRESS LIMITED WARRANTY IS THE EXCLUSIVE REMEDY OF THE CONSUMER, AND IS PROVIDED IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED. IN NO EVENT SHALL MOTOROLA BE LIABLE, WHETHER IN CONTRACT OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE) FOR DAMAGES IN EXCESS OF THE PURCHASE PRICE OF THE PRODUCT, ACCESSORY OR SOFTWARE, OR FOR ANY INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES OF ANY KIND, OR LOSS OF REVENUE OR PROFITS, LOSS OF BUSINESS, LOSS OF INFORMATION OR DATA, SOFTWARE OR APPLICATIONS OR OTHER FINANCIAL LOSS ARISING OUT OF OR IN CONNECTION WITH THE ABILITY OR INABILITY TO USE THE PRODUCTS, ACCESSORIES OR SOFTWARE TO THE FULL EXTENT THESE DAMAGES MAY BE DISCLAIMED BY LAW.

**Some states and jurisdictions do not allow the limitation or exclusion of incidental or consequential damages, or limitation on the length of an implied warranty, so the above limitations or exclusions may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights that vary from state to state or from one jurisdiction to another.**

# Copyright & Trademarks

Motorola Mobility, Inc.  
Consumer Advocacy Office  
600 N US Hwy 45  
Libertyville, IL 60048  
[www.hellomoto.com](http://www.hellomoto.com)

**Note:** Do not ship your product to the above address. If you need to return your product for repairs, replacement, or warranty service, please contact the Motorola Customer Support Center at:

1-800-331-6456 (United States)

1-888-390-6456 (TTY/TDD United States for hearing impaired)

1-800-461-4575 (Canada)

Certain features, services and applications are network dependent and may not be available in all areas; additional terms, conditions and/or charges may apply. Contact your service provider for details.

All features, functionality, and other product specifications, as well as the information contained in this guide, are based upon the latest available information and believed to be accurate at the time of printing. Motorola reserves the right to change or modify any information or specifications without notice or obligation.

MOTOROLA and the Stylized M Logo are trademarks or registered trademarks of Motorola Trademark Holdings, LLC. The Bluetooth trademarks are owned by their proprietor and used by Motorola Mobility, Inc. under license. All other product or service names are the property of their respective owners.

© 2011 Motorola Mobility, Inc. All rights reserved.

**Caution:** Changes or modifications made in the radio phone, not expressly approved by Motorola, will void the user's authority to operate the equipment.

Product ID: Motorola TZ710

Manual Number: 68016606001-A









# MOTOROLA ROADSTER 2™

## Guía de inicio rápido

***IMPORTANTE:*** leer las instrucciones antes de utilizar el producto.



# FELICITACIONES

El equipo para automóvil MOTOROLA ROADSTER 2™ con Bluetooth® permite hacer y recibir llamadas, y reproducir música desde el teléfono mientras conserva sus manos de manera segura sobre el volante.

Con el ROADSTER 2, usted puede:

- Conectarse de forma simultánea con dos teléfonos.
- Oír el nombre o número de la persona que llama y usar la voz para responder o ignorar las llamadas.
- Cambiar entre la radio FM y el altavoz del equipo para automóvil.
- Escuchar instrucciones de voz para guiarle sobre conexiones, nivel de batería y otras funciones.

Hemos reunido todas las funciones principales del equipo para automóvil en esta guía práctica, y en cosa de minutos le mostraremos lo sencillo que es utilizarlo.

Así que Pruébalo.

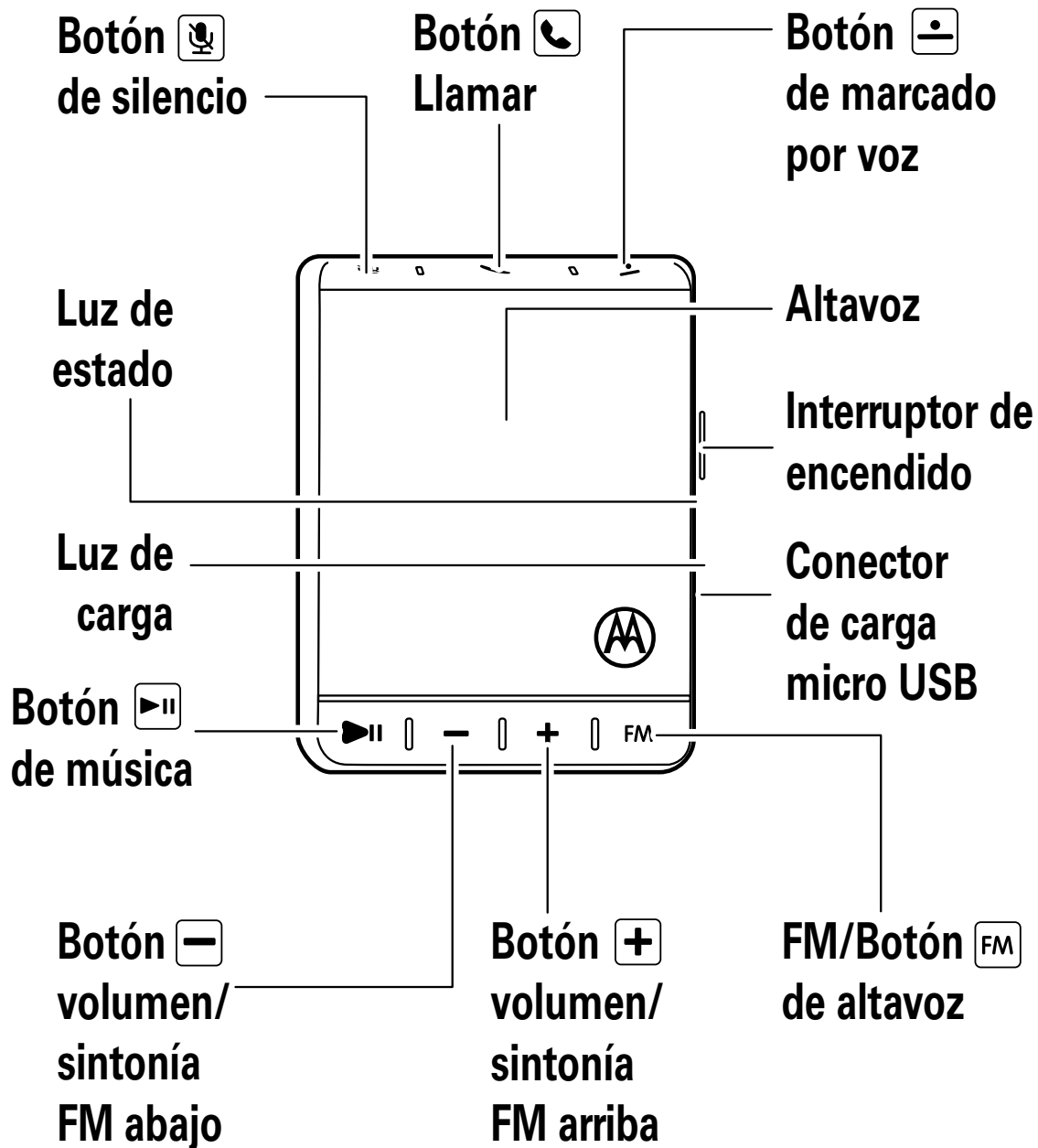
## MÁS INFORMACIÓN

En la Web: [www.motorola.com/support](http://www.motorola.com/support)

**Caution:** antes de usar el equipo para automóvil por primera vez, lea la **Información de seguridad, reglamentos y aspectos legales** importante en la parte posterior de esta guía.

# SU EQUIPO PARA AUTOMÓVIL

*las piezas importantes*



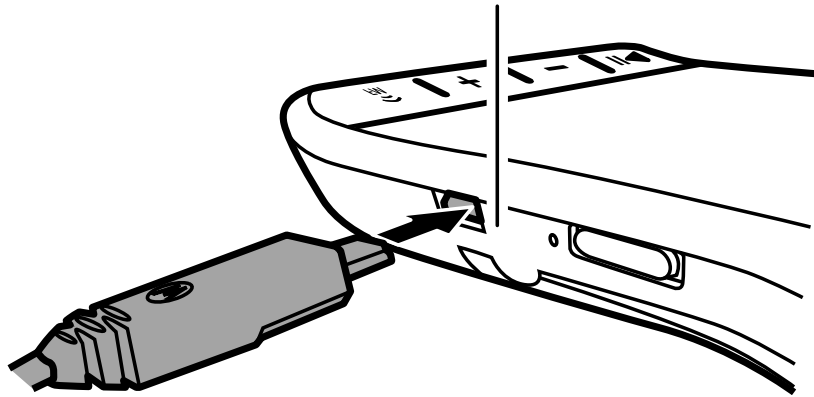
# CÁRGUELO

*preparación para usar el dispositivo*

## Luz de carga

Rojo = cargando

Verde = cargado completamente



Puede usar el equipo para automóvil mientras está desconectado o conectado al cargador.

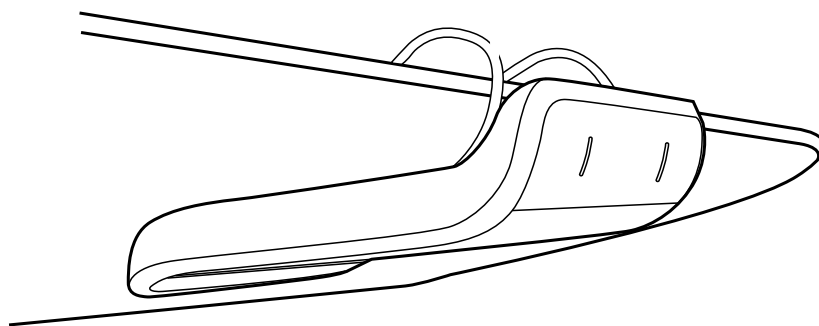
**Note:** la batería está diseñada para durar lo que dura el producto. Sólo se debe eliminar en una instalación de reciclaje. Cualquier intento de retirar o reemplazar la batería dañará el equipo para automóvil.

# CONCEPTOS BÁSICOS

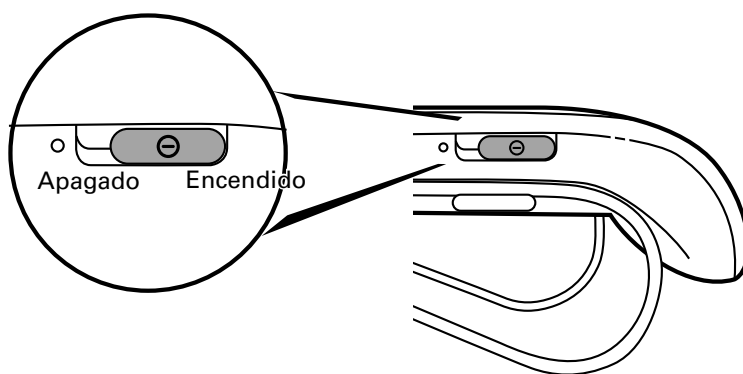
*algunos conceptos básicos para comenzar*

## INSTALAR

Deslizar en la visera del automóvil



## ENCENDIDO Y APAGADO



El equipo para automóvil se apaga automáticamente cuando el teléfono se aleja del automóvil por más de un minuto.


Cuando regresa (abre la puerta del automóvil), el equipo se vuelve a encender y se conecta nuevamente con el teléfono.


**Note:** al mover el equipo para automóvil o el interruptor de encendido/apagado también se vuelve a encender.

## **ESCUCHAR MÚSICA**

**Note:** esta función depende del teléfono.

El equipo para automóvil permite generar música Bluetooth desde el teléfono.

Oprima  para reproducir/hacer una pausa en la música del teléfono en el equipo o radio del automóvil.

Para avanzar a la siguiente canción, mantenga oprimido  hasta que escuche un tono.

Mientras hay una llamada activa, la música se coloca en pausa. Cuando la llamada finaliza, la reproducción de música se reanuda.

**Note:** la programación de volumen del teléfono puede causar un impacto en el volumen del equipo para automóvil.

## **ALGUNAS FUNCIONES DE LLAMADA**

### **COMANDOS DE VOZ**

Responder o ignorar llamadas con la voz: sólo diga "*contestar*" o "*ignorar*".


**Note:** esta función no opera para las segundas llamadas entrantes.

## **ESCUCHAR EL NOMBRE DE LA PERSONA QUE LLAMA**

Si el teléfono conoce el nombre de la persona que llama, escuchará "*llamada de <nombre>*" en el caso de una llamada entrante.

**Note:** si la persona que llama no aparece en la lista de contactos del teléfono (o el teléfono no es compatible con esta función), escuchará el número de la llamada entrante.

## **LLAMADA DE VOZ**

Presione  para activar la función de reconocimiento de voz de su teléfono (en el caso de los teléfonos que cuentan con esta característica) para llamar a cualquiera de los contactos almacenados en su directorio telefónico.

Si cuenta con alguna otra aplicación controlada por la voz en su teléfono (como MotoSpeak), entonces su teléfono desplegará una instrucción que le preguntará cuál es la operación que desea realizar la primera vez que presiona el botón de Llamada de voz.



# ASOCIAR Y CONECTAR

*conexión y funcionamiento*

## ASOCIAR Y CONECTAR CON EL TELÉFONO

- 1 Apague todo dispositivo Bluetooth asociado anteriormente con el equipo para automóvil.
- 2 Active la función Bluetooth en el teléfono.
- 3 Encienda el equipo para automóvil (consulte "**ENCENDIDO Y APAGADO**" on page 4).

La luz de estado se mantendrá encendida en azul y escuchará *"listo para asociar"*.

- 4 Siga las instrucciones de voz para conectar el teléfono con el equipo para automóvil.

**Note:** cuando se le solicite la contraseña, ingrese **0000**.

Cuando el equipo para automóvil se asocia correctamente con el teléfono, escuchará *"asociación completa"*.

**Note:** después de asociar, posiblemente se le pida que otorgue al equipo para automóvil acceso al directorio telefónico. Si ocurre, diga *"aceptar siempre"*.

Para el uso diario, asegúrese de que el equipo para automóvil esté encendido y la función Bluetooth del teléfono esté activada. El equipo para automóvil y el teléfono se conectarán de forma automática.

# ASOCIAR Y CONECTAR UN SEGUNDO TELÉFONO

- 1 Apague el primer teléfono y cualquier otro dispositivo Bluetooth asociado anteriormente con el equipo para automóvil.
- 2 Apague el equipo para automóvil.
- 3 Active la función Bluetooth en el teléfono.
- 4 Encienda el equipo para automóvil.

La luz de estado se mantendrá encendida en azul y escuchará *"listo para asociar"*.

- 5 Siga las instrucciones de voz para conectar el teléfono con el equipo para automóvil.

**Note:** cuando se le solicite la contraseña, ingrese **0000**.

Cuando el equipo para automóvil se asocia correctamente con el teléfono, escuchará *"asociación completa"*.

**Note:** después de asociar, posiblemente se le pida que otorgue al equipo para automóvil acceso al directorio telefónico. Si ocurre, diga *"aceptar siempre"*.

Para conectar ambos teléfonos y/o dispositivo de música, enciéndalos y luego apague y encienda el equipo para automóvil. Cuando escuche *"<nombre de teléfono 1> conectado"* y *"<nombre de teléfono 2> conectado"* su equipo para automóvil está listo para

funcionar. El último teléfono asociado es el teléfono principal para la funcionalidad de llamadas.

## **PROBAR LA CONEXIÓN**

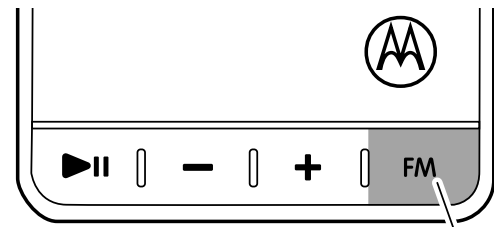
- 1** Asegúrese de que el equipo para automóvil esté encendido.
- 2** En el teléfono, marque un número telefónico y oprima la tecla **Llamada/Enviar**.

Si se conecta correctamente para las llamadas, escuchará el timbre en el altavoz del equipo para automóvil o en la radio del automóvil.

# MODO AUDIO

*elija dónde escuchar*

Escuche llamadas y música del teléfono en la radio del automóvil (modo FM) o equipo para automóvil (modo altavoz).



FM/Botón de altavoz

Oprima **FM** y cambie entre los modos.

**Note:** la transmisión de audio a la radio FM puede ser escuchada por otras radios (el audio de las llamadas en el altavoz interno no se ve afectado).

## PROGRAMAR LA FRECUENCIA DE MODO FM

Use **+** y **-** para seleccionar la frecuencia de radio FM para escuchar sus llamadas y su música.

- Mantenga oprimido el botón para explorar en busca de frecuencias disponibles.
- Pulse el botón para aumentar o disminuir la frecuencia actual.








La frecuencia seleccionada se guarda cuando se apaga el equipo para automóvil o el modo de audio cambia a altavoz.



**Note:** mientras está en el modo FM, ajuste el volumen mediante los controles de la radio del automóvil.

# LLAMADAS

*es bueno conversar*

**Note:** algunas funciones dependen del teléfono o de la red.

Para	
contestar una llamada	Diga “ <i>contestar</i> ” u oprima  .
ignorar una llamada	Diga “ <i>ignorar</i> ” u oprima  hasta que escuche un tono.
realizar una llamada de marcado por voz	Oprima  y escuchará un tono. Siga las instrucciones para realizar una llamada.
remarcar la última llamada	Oprima el botón  hasta escuchar un tono.
silenciar o desilenciar una llamada	Oprima  y escuchará “ <i>silenciado activado</i> ” o “ <i>silenciado desactivado</i> ”. Cuando el silenciado está activado, habrá una luz roja en el botón  .
contestar una segunda llamada entrante	Oprima  . La primera llamada queda en espera.

Para	
rechazar una segunda llamada entrante	Oprima  hasta que escuche un tono.
terminar una llamada	Oprima  .

**Tip:** cuando está conectado a dos teléfonos, siga las instrucciones de voz para realizar funciones como marcado por voz y vuelva a marcar el teléfono deseado.

# LUZ DE ESTADO

*conozca su equipo para automóvil*

Si la luz de estado muestra...	Su equipo para automóvil es...
tres destellos azules	encendiendo/apagando
se mantiene encendida en azul	en modo de asociación
destellos rápidos en azul/púrpura	conectándose al teléfono
destello azul rápido	recibiendo una llamada en el teléfono 1 o bien, realizando una llamada en cualquiera de los teléfonos
destello rápido en púrpura	recibiendo o realizando una llamada en el teléfono 2
pulso lento en azul	en una llamada
destello azul lento	en espera (no está en una llamada; conectado a un teléfono)


Si la luz de estado muestra...	Su equipo para automóvil es...
destello rojo lento	en reposo (no está conectado a un teléfono)
se mantiene encendida en rojo	tratando de conectarse al teléfono
destellos rápidos en azul	reproduciendo/colocando en pausa o deteniendo la reproducción de música
púrpura destello lento	reproduciendo música
destello rojo rápido	en estado de poca batería

**Note:** la luz de estado deja de destellar para ahorrar energía después de 20 minutos en una llamada o de inactividad, pero el equipo para automóvil permanece encendido.



# PROGRAMACIÓN

*realice algunos cambios*

Mantenga oprimido  mientras enciende el equipo para automóvil para programar el idioma y encender/apagar estas funciones:

- Restablecer a valores predeterminados de fábrica.

**Caution:** esta acción borra toda la información de asociación almacenada en el equipo para automóvil.

- Instrucciones de voz
- Identificación de llamada
- Conexión de puntos múltiples (dos teléfonos)

Siga las instrucciones de voz para cambiar esta programación.


# ¿PROBLEMAS?

*nosotros tenemos soluciones*

## **El equipo para automóvil no ingresa al modo de asociación**

Asegúrese de que todos los dispositivos previamente asociados con el equipo para automóvil estén desactivados. Si la luz de estado destella en azul, primero apague el otro dispositivo y luego, apague y encienda el equipo para automóvil. La luz de estado se mantendrá encendida en azul y escuchará *“listo para asociar”*.

## **Mi teléfono no encuentra el equipo para automóvil cuando busca**


Asegúrese de que la luz de estado del equipo para automóvil se encienda en forma constante en color azul cuando el teléfono esté buscando dispositivos. Si esto no ocurre, apague el equipo para automóvil y mantenga oprimido  mientras lo vuelve a encender y siga las instrucciones de voz para reiniciar el equipo para automóvil a la condición predeterminada de fábrica. El equipo para automóvil se reinicia y se escucha *“listo para asociar”* y la luz de estado permanece encendida en color azul.

## **El equipo para automóvil funcionó antes, pero ahora no funciona**

Asegúrese de que el teléfono esté encendido y que la función Bluetooth esté activada en el teléfono. Si la función Bluetooth se apagó o sólo se encendió

temporalmente, es posible que tenga que reiniciar la función Bluetooth y asociar el teléfono con el audífono nuevamente (consulte “**ASOCIAR Y CONECTAR**” on page 7).

## **El equipo para automóvil no anuncia los nombres de las personas que llaman durante las llamadas entrantes**

Asegúrese de que el teléfono es compatible con el perfil de acceso a directorio telefónico Bluetooth (PBAP) y que contenga nombres de las personas que llaman en su directorio telefónico. Si es así, apague el equipo para automóvil y mantenga oprimido  mientras lo vuelve a encender y siga las instrucciones de voz para reiniciar el equipo para automóvil a la condición predeterminada de fábrica. El equipo para automóvil se reinicia y se escucha “*listo para asociar*” y la luz de estado permanece encendida en color azul. Después de asociar, se le debería pedir que otorgue al equipo para automóvil acceso al directorio telefónico. Si ocurre, diga “*aceptar siempre*”.

# SOPORTE

*estamos aquí para ayudar*

Si tiene dudas o necesita asistencia, comuníquese con nosotros al **1-877-MOTOBLU** o visítenos en [www.motorola.com/Bluetoothsupport](http://www.motorola.com/Bluetoothsupport) o [www.motorola.com/bluetoothconnect](http://www.motorola.com/bluetoothconnect).

# *Información de seguridad, reglamentos y aspectos legales*

---

## Uso y seguridad de la batería

### RESTRICCIONES

- **No permita que el producto entre en contacto con líquidos.\*** Los líquidos pueden entrar a los circuitos del producto, lo que produce corrosión.
- **No ponga su producto cerca de una fuente de calor.\*** Las temperaturas altas pueden hacer que la batería se hinche, tenga fugas o falle.
- **No seque un producto mojado o húmedo con un electrodoméstico o una fuente de calor externa,** como un secador de pelo o un horno microondas.

### RECOMENDACIONES

- **Evite dejar el producto dentro del automóvil a altas temperaturas.\***
- **Evite dejar caer el producto.\*** Dejar caer su producto, especialmente en una superficie dura, puede provocar un daño potencial.\*
- **Comuníquese con su distribuidor o con Motorola si el producto se daña por caídas, líquidos o altas temperaturas.**

**Warning:** jamás arroje productos a batería al fuego, ya que pueden explotar.

## Carga de la batería

### Consideraciones durante la carga de la batería del teléfono:

- Durante la carga, mantenga su batería y cargador a temperatura ambiente para una carga de batería eficiente.
- Las baterías nuevas no están totalmente cargadas.
- El proceso puede demorar más en las baterías nuevas o almacenadas durante un período prolongado.
- Las baterías y los sistemas de carga Motorola tienen circuitos que protegen la batería contra daños por sobrecarga.

## Accesorios de terceros

El uso de accesorios de terceros, entre los que se incluyen, baterías, cargadores, audífonos, cubiertas, estuches, protectores plásticos y tarjetas de memoria, puede afectar el rendimiento de su producto. En algunos casos, los accesorios de terceros pueden ser

peligrosos y pueden anular la garantía de su producto. Si desea obtener una lista de accesorios de Motorola, visite [www.motorola.com/products](http://www.motorola.com/products).

## Precauciones al conducir

La conducción segura y responsable es su principal responsabilidad cuando está detrás del volante de un vehículo. El uso de dispositivos o accesorios móviles para llamar mientras conduce puede ocasionar distracción. El uso de un dispositivo o accesorio móvil puede estar prohibido o restringido en ciertas áreas; obedezca siempre las leyes y regulaciones sobre el uso de estos productos.

### **Cuando conduzca, NUNCA:**

- Escriba o lea textos.
- Escriba o revise datos grabados.
- Explore la Web.
- Ingrese información de navegación.
- Realice cualquier otra función que desvíe su atención del camino.

### **Cuando conduzca, SIEMPRE:**

- Mantenga la vista en el camino.
- Use un dispositivo manos libres si está disponible o así lo requiera la ley en su área.
- Ingrese información de destino en un dispositivo de navegación **antes de** conducir.
- Use funciones activadas por voz (como marcado por voz) y funciones de habla (como instrucciones audibles), si están disponibles.
- Obedezca todas las leyes y regulaciones locales sobre el uso de dispositivos móviles y accesorios en el vehículo.
- Finalice la llamada u otra tarea si no puede concentrarse en la conducción.

Puede encontrar prácticas de conducción responsable en [www.motorola.com/callsmart](http://www.motorola.com/callsmart) (sólo en inglés).

## Precaución sobre el uso con volumen alto

**Warning:** la exposición a ruidos fuertes de cualquier tipo durante períodos prolongados de tiempo puede afectar su capacidad auditiva. Cuanto mayor sea el nivel de sonido del volumen, menor tiempo transcurrirá antes de que se afecte su capacidad auditiva. Para proteger su capacidad auditiva:

- Limite la cantidad de tiempo que utiliza los audífonos o auriculares a volumen alto.
- Evite subir el volumen para abstraerse de entornos ruidosos.
- Baje el volumen si no puede escuchar a las personas que le hablan de cerca.

Si siente molestias en el oído, lo que incluye la sensación de presión o inflamación, timbres o sonidos distorsionados, debe dejar de utilizar el dispositivo con los audífonos o auriculares y recibir atención médica.

Para obtener más información acerca de la capacidad auditiva, visite nuestro sitio Web en [direct.motorola.com/hellomoto/nss/AcousticSafety.asp](http://direct.motorola.com/hellomoto/nss/AcousticSafety.asp) (sólo en inglés).





## Niños

**Mantenga el producto y sus accesorios fuera del alcance de niños pequeños.** Estos productos no son juguetes y pueden ser peligrosos para los niños pequeños. Por ejemplo:

- Es posible que las piezas pequeñas y removibles representen peligros de asfixia.
- El uso inadecuado puede provocar sonidos fuertes, que posiblemente dañen la audición.
- Las baterías que no se manipulan correctamente pueden sobrecalentarse o provocar quemaduras.

## Leyenda de símbolos

La batería, el cargador o el producto accesorio pueden incluir los símbolos que se definen a continuación:

Símbolo	Definición
	Importante información de seguridad a continuación.
	No incinere el producto ni la batería.
	No deseche el producto o la batería junto a los desperdicios domésticos. Para obtener más información, consulte "Reciclaje".
	Sólo para uso en interiores.

# Aviso de la FCC para los usuarios

**La siguiente afirmación se aplica a todos los productos que poseen el logotipo de la FCC en su etiqueta.**

Este equipo ha sido probado y se comprobó que cumple con los límites para un dispositivo digital clase B, en aplicación de lo dispuesto en la parte 15 de las normas de la FCC. Consulte CFR 47 Sec.15.105(b). Estos límites están diseñados para proporcionar protección razonable contra interferencia dañina en una instalación residencial. Este equipo genera, usa y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y usa de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencia dañina a las comunicaciones por radio. Sin embargo, no se garantiza que no ocurra interferencia en una instalación en particular. Si este equipo causa interferencia dañina en la recepción de radio o televisión, lo que se puede descubrir encendiendo y apagando el equipo, se aconseja al usuario que intente corregir la interferencia siguiendo uno o más de los procedimientos indicados a continuación:

- Reoriente o ubique en otra parte la antena receptora.
- Aumente la distancia de separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a una toma de corriente o un circuito distinto al cual está conectado el receptor.
- Pida ayuda al distribuidor o a un técnico de radio/TV con experiencia.

Este dispositivo cumple con la parte 15 de las normas de la FCC. Su funcionamiento está sujeto a las siguientes dos condiciones: (1) este dispositivo no puede provocar interferencia dañina y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluso aquella que pudiera provocar un funcionamiento no deseado. Consulte CFR 47 Sec. 15.19(a)(3).

Motorola no aprueba ningún cambio ni modificación del dispositivo realizados por el usuario. Cualquier cambio o modificación puede anular la autoridad del usuario para operar el equipo. Consulte CFR 47 Sec. 15.21.

La siguiente información es válida para los productos compatibles con Wi-Fi 802.11a (tal como se define en las especificaciones del producto disponibles en [www.motorola.com](http://www.motorola.com)). Este equipo tiene la capacidad de operar Wi-Fi en la banda de Infraestructura nacional de información sin licencia (U-NII) de 5 GHz. Debido a que esta banda se comparte con el Servicio satelital móvil (MSS), la FCC restringió estos dispositivos a uso exclusivo en interiores (ver 47 CFR 15.407(e)). Como los enlaces inalámbricos que operan en esta banda tienen la misma restricción, no se ofrecen servicios externos. Sin embargo, no opere este dispositivo en modo Wi-fi cuando se encuentre en exteriores.



# Aviso del Ministerio de Industria de Canadá para los usuarios

Su funcionamiento está sujeto a las siguientes condiciones: (1) este dispositivo no puede provocar interferencia y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluso aquella que pudiera provocar un funcionamiento no deseado. Consulte RSS-GEN 7.1.5. Este aparato digital Clase B cumple con ICES-003 de Canadá.

## Privacidad y seguridad de datos

Motorola entiende que la privacidad y seguridad de los datos es importante para todos. Dado que algunas funciones del producto pueden afectar su privacidad o la seguridad de sus datos, siga estas recomendaciones para optimizar la protección de su información:

- **Controle el acceso:** mantenga consigo el producto y no lo deje en lugares en los que otras personas puedan tener acceso no controlado a él. Use las funciones de seguridad y bloqueo del producto donde se encuentra disponible.
- **Mantenga el software actualizado:** si Motorola o un proveedor de aplicación de software lanza una revisión del software para su producto que actualiza la seguridad del dispositivo, instálelo lo antes posible.
- **Asegure la información personal:** el producto puede almacenar información personal en diversas ubicaciones, lo que incluye una tarjeta SIM, tarjeta de memoria y memoria integrada. Asegúrese de eliminar o borrar toda la información personal antes de reciclar, devolver o desechar el producto.

**Note:** para obtener información sobre cómo respaldar o borrar datos del producto, vaya a [www.motorola.com/support](http://www.motorola.com/support).

- **Cuentas en línea:** algunos productos proporcionan una cuenta Motorola en línea. Vaya a la cuenta para obtener información sobre cómo administrar la cuenta y cómo usar las funciones de seguridad.
- **Aplicaciones y actualizaciones:** elija sus aplicaciones y actualizaciones con cuidado, e instálelas solo de fuentes seguras. Algunas aplicaciones pueden afectar el rendimiento del producto y/o tener acceso a información privada como detalles de la cuenta, datos de llamadas, detalles de ubicación y recursos de red.
- **Opciones inalámbricas:** para productos con funciones de Wi-Fi, solo conéctese a redes Wi-Fi seguras. Asimismo, al usar su producto como un enlace activo (donde sea posible), use seguridad de red. Estas precauciones le permitirán impedir el acceso no autorizado al dispositivo.

Si tiene alguna otra pregunta acerca de cómo el uso de su producto puede afectar su privacidad o la seguridad de los datos, comuníquese con Motorola a [privacy@motorola.com](mailto:privacy@motorola.com) o con su proveedor de servicio.

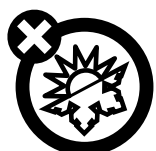
## Uso y cuidado

Para proteger el producto Motorola, manténgalo alejado de:



### **todo tipo de líquidos**

No exponga el producto a agua, lluvia, humedad extrema, sudor u otro tipo de humedad. Si el producto se moja, no intente acelerar el secado utilizando un horno o secador de pelo, ya que puede dañar el producto.



### **calor o frío extremo**

Evite temperaturas inferiores a -10°C (14°F) o superiores a 60°C (140°F). Para accesorios a batería, no recargue el accesorio a temperaturas inferiores a 0°C (32°F) ni superiores a 45°C (113°F).



### **microondas**

No intente secar el producto en un horno microondas.



### **polvo y suciedad**

No exponga el producto a polvo, suciedad, arena, alimentos u otros materiales inadecuados.



### **soluciones de limpieza**

Para limpiar el producto, sólo use un paño suave y seco. No use alcohol ni otras soluciones de limpieza.



### **golpes y vibraciones**

No deje caer el producto.

# Reciclaje

## Productos y Accesorios

No deseche productos ni accesorios eléctricos, tales como cargadores, audífonos o baterías, con la basura doméstica ni los arroje al fuego. Estos productos se deben eliminar de acuerdo con los planes nacionales de recolección y reciclaje que lleva a cabo la autoridad local o regional. Como alternativa, puede devolver los productos y los accesorios eléctricos no deseados a cualquier centro de servicio autorizado de Motorola de su región. Podrá encontrar los detalles sobre los planes nacionales de reciclaje aprobados por Motorola y más información acerca de las actividades de reciclaje de la empresa en: [www.motorola.com/recycling](http://www.motorola.com/recycling).



## Embalaje y guías del producto

El embalaje del producto y las guías del producto sólo se deben eliminar de acuerdo con los requisitos nacionales de recolección y reciclaje. Comuníquese con las autoridades regionales para obtener más detalles.

## Aviso de derechos de autor de software

Los productos Motorola pueden incluir software protegido por derechos de autor de Motorola y de terceros almacenado en las memorias de los semiconductores o en otros medios. Las leyes de los Estados Unidos y de otros países reservan para Motorola y para otros proveedores de software ciertos derechos exclusivos sobre el software protegido por derechos de autor, como los derechos exclusivos para distribuir o reproducir dicho software. En consecuencia, no podrá modificarse, someterse a operaciones de ingeniería inversa, distribuirse ni reproducirse de forma alguna, según lo permitido por la ley, ningún software protegido por derechos de autor contenido en los productos Motorola. Asimismo, no se considerará que la compra de productos Motorola otorgue en forma directa, implícita, por exclusión ni de ningún otro modo una licencia sobre los derechos de autor, patentes o aplicaciones de patentes de Motorola ni de ningún otro proveedor de software, excepto la licencia normal, no exclusiva y sin regalías de uso que surge de las consecuencias legales de la venta de un producto.

## Garantías de la Ley de Exportaciones

Este producto está controlado por las regulaciones de exportación de Estados Unidos de Norteamérica y Canadá. Los Gobiernos de Estados Unidos de América y Canadá pueden restringir la exportación o reexportación de este producto a ciertos destinos. Para obtener

más información, póngase en contacto con el Departamento de Comercio de Estados Unidos o el Departamento de Asuntos extranjeros y Comercio internacional de Canadá.

## Registro del producto

Registro del producto en línea:

[www.motorola.com/us/productregistration](http://www.motorola.com/us/productregistration) (solo en inglés)

El registro del producto es un paso importante para disfrutar su nuevo producto Motorola. El registro nos permite comunicarnos con usted para informarle sobre actualizaciones de productos o software y le permite suscribirse a actualizaciones de nuevos productos o promociones especiales. El registro no se requiere para efectos de la cobertura de la garantía.

Conserve en sus registros el recibo de compra original con la fecha indicada en el mismo.

Para obtener el servicio de garantía de su producto de comunicaciones personales Motorola, debe entregarnos una copia de su recibo de compra con la fecha para confirmar el estado de la garantía.

Gracias por Elegir un Producto Motorola.

## Garantía Limitada Motorola para Estados Unidos y Canadá

### ¿Qué Cubre esta Garantía?

Salvo las exclusiones enumeradas a continuación, Motorola Mobility, Inc. garantiza que sus teléfonos móviles ("productos"), los accesorios marca Motorola o certificados que se venden para uso con estos productos ("accesorios") y el software Motorola incluido en CD-ROM o en otros medios tangibles y que se vende para uso con estos productos ("software") están libres de defectos en materiales y mano de obra bajo condiciones de uso normal por parte de consumidores durante el o los períodos aquí descritos. Esta garantía limitada es un recurso exclusivo del consumidor y se aplica de la manera siguiente a los nuevos productos, accesorios y software Motorola que hayan comprado los consumidores en Estados Unidos o Canadá y que estén acompañados por esta garantía escrita:

## Productos y Accesorios

<b>Productos Cubiertos</b>	<b>Duración de la Cobertura</b>
Los <b>Productos y Accesorios</b> antes definidos, salvo que se disponga lo contrario a continuación.	<b>Un (1) año</b> a partir de la fecha de compra por parte del primer comprador consumidor del producto, a menos que se disponga lo contrario a continuación.
<b>Accesorios y Estuches Decorativos.</b> Cubiertas decorativas, cubiertas, PhoneWrap™ y estuches.	<b>Garantía limitada de por vida</b> por la duración de la propiedad del producto para el primer consumidor que lo compró.
<b>Audífonos monoauriculares.</b> Audífonos y auriculares que transmiten sonido monofónico a través de una conexión alámbrica.	<b>Garantía limitada de por vida</b> por la duración de la propiedad del producto para el primer consumidor que lo compró.
<b>Productos y Accesorios que se Reparar o Reemplazan.</b>	<b>Lo que queda de la garantía original o noventa (90) días</b> a partir de la fecha de devolución al consumidor, lo que sea mayor.

### Exclusiones (productos y accesorios)

**Uso y Desgaste Normal.** Se excluye de la cobertura el mantenimiento, la reparación y el reemplazo periódicos de piezas debido al uso y desgaste normales.

**Baterías.** Esta garantía limitada sólo cubre las baterías cuya capacidad cargada completa quede bajo el 80% de su capacidad nominal y las baterías que presenten filtraciones.

**Uso Indevido y Maltrato.** Defectos o daños causados por: (a) el manejo inadecuado, almacenamiento, uso indebido o maltrato, accidente o descuido, como daños físicos (hendiduras, rayones, etc.) en la superficie del producto resultantes del uso indebido; (b) contacto con líquido, agua, lluvia, humedad extrema o transpiración excesiva, arena, polvo o similares, calor extremo o alimentos; (c) uso de los productos o accesorios para propósitos comerciales o sometimiento del producto o accesorio a uso o condiciones anormales; o (d) otras acciones que no son responsabilidad de Motorola.

**Uso de Productos y Accesorios que No Sean Motorola.** Se excluyen de la cobertura los defectos o daños que resulten del uso de Productos, Accesorios, Software u otros equipos periféricos que no tengan marca ni certificación Motorola.

**Servicio o Modificación Sin Autorización.** Se excluyen de la cobertura los defectos o daños que resulten de servicio, prueba, ajuste, instalación, mantenimiento, alteración o modificación de cualquier tipo realizados por personas ajenas a Motorola o sus centros de servicio autorizados.

**Productos Alterados.** Se excluyen de la cobertura los productos o accesorios (a) cuyos números de serie o etiquetas de fechas hayan sido retirados, alterados o borrados; (b) con sellos rotos o que muestren indicios de manipulación; (c) con números de serie de tarjeta que no coincidan; o (d) cubiertas o piezas que no sean Motorola o no cumplan sus normativas.

**Servicios de Comunicación.** Se excluyen de la cobertura los defectos, daños o mal funcionamiento de los Productos, Accesorios o Software debido a cualquier servicio o señal de comunicación al cual se pueda suscribir o usar con los Productos, Accesorios o Software.

## Software

<b>Productos Cubiertos</b>	<b>Duración de la Cobertura</b>
<b>Software.</b> Se aplica sólo a los defectos físicos en los medios que soportan la copia del software (por ejemplo, CD-ROM o disquete).	<b>Noventa (90) días</b> a partir de la fecha de compra.

## Exclusiones (Software)

**Software Soportado por Medios Físicos.** No se garantiza que el software cumpla con sus requisitos ni funcione en combinación con cualquier otro hardware o aplicaciones de software proporcionados por terceros, que el funcionamiento de los productos de software no tenga interrupciones ni errores ni que se corregirán todos los defectos de los productos de software.

**Software NO soportado por medios físicos.** El software no soportado por medios físicos (por ejemplo, el software descargado de Internet) se proporciona "tal como está" y no tiene garantía.

## ¿Quién está cubierto?

Esta garantía se extiende sólo al primer comprador consumidor y no es transferible.

## ¿Qué hará Motorola?

Motorola, a su elección, reparará, reemplazará o reembolsará sin cargos el precio de compra de cualquier Producto, Accesorio o Software que no cumpla con esta garantía. Podemos utilizar Productos, Accesorios o piezas reacondicionados/renovados/usados o nuevos que

sean funcionalmente equivalentes. No se reinstalará ninguno de los datos, software ni aplicaciones que se hayan agregado al Producto, Accesorio o Software, incluido, pero no limitado a contactos personales, juegos y tonos de timbre. Para evitar la pérdida de estos datos, software y aplicaciones, cree una copia de seguridad antes de solicitar servicio.

## Cómo obtener servicio de Garantía u otra información

<b>EEUU</b>	1-800-734-5870
<b>Canadá</b>	1-800-461-4575
<b>TTY</b>	1-888-390-6456

Recibirá instrucciones sobre cómo enviar los Productos, los Accesorios o el Software, por su cuenta y cargo, al Centro de Reparaciones Autorizado de Motorola. Para obtener servicio, debe incluir: (a) una copia de su recibo, contrato de venta u otra prueba de compra equivalente; (b) una descripción escrita del problema; (c) el nombre de su proveedor de servicio, si corresponde; (d) el nombre y ubicación del servicio de instalación (si corresponde) y lo que es más importante; (e) su dirección y número telefónico.

### ¿Qué otras limitaciones existen?

TODA GARANTÍA IMPLÍCITA, INCLUIDAS SIN LIMITACIÓN LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD Y APTITUD PARA UN PROPÓSITO EN PARTICULAR, SE DEBERÁ LIMITAR A LA DURACIÓN DE ESTA GARANTÍA LIMITADA, DE LO CONTRARIO, LA REPARACIÓN, REEMPLAZO O REEMBOLSO DISPUESTOS EN VIRTUD DE ESTA GARANTÍA EXPRESA LIMITADA SERÁ EL RECURSO EXCLUSIVO DEL CONSUMIDOR, SEGÚN SE DISPONE EN LUGAR DE TODA OTRA GARANTÍA EXPRESA O IMPLÍCITA. EN NINGÚN CASO MOTOROLA TENDRÁ RESPONSABILIDAD CONTRACTUAL O EXTRA CONTRACTUAL (INCLUIDA NEGLIGENCIA) POR DAÑOS QUE SUPEREN EL PRECIO DE COMPRA DEL PRODUCTO, ACCESORIO O SOFTWARE, O POR CUALQUIER DAÑO INDIRECTO, IMPREVISTO, ESPECIAL O RESULTANTE DE CUALQUIER TIPO O LA PÉRDIDA DE INGRESOS O UTILIDADES, PÉRDIDA DE NEGOCIOS, PÉRDIDA DE INFORMACIÓN O DATOS, SOFTWARE O APLICACIONES U OTRA PÉRDIDA FINANCIERA QUE SURJA DE LA CAPACIDAD O INCAPACIDAD DE USAR LOS PRODUCTOS, ACCESORIOS O SOFTWARE, O EN RELACIÓN CON LAS MISMAS, DENTRO DE LO PERMITIDO POR LA LEY.

**Algunos estados y jurisdicciones no permiten la limitación o exclusión de daños imprevistos o resultantes ni la limitación sobre la duración de una garantía**

**implícita, de modo que las limitaciones o exclusiones anteriores probablemente no correspondan a su caso. Esta garantía le otorga derechos legales específicos y también podría tener otros derechos que varían de un estado a otro o de una jurisdicción a otra.**



# Derechos de autor y marcas comerciales

Motorola Mobility, Inc.  
Consumer Advocacy Office  
600 N US Hwy 45  
Libertyville, IL 60048  
[www.motorola.com](http://www.motorola.com)

**Note:** no envíe el producto a la dirección anterior. Si necesita devolver el producto para reparaciones, reemplazo o servicio de garantía, comuníquese con el Centro de Atención a Clientes de Motorola al:

1-800-734-5870 (Estados Unidos)

1-888-390-6456 (TTY/TDD en los Estados Unidos para personas con problemas de audición)

1-800-461-4575 (Canadá)

Algunas funciones, servicios y aplicaciones dependen de la red y es posible que no estén disponibles en todas las áreas; puede que se apliquen términos, condiciones y/o cargos adicionales. Comuníquese con el proveedor de servicios para obtener detalles.

Todas las funciones, la funcionalidad y otras especificaciones del producto, así como la información incluida en esta guía, se basan en la información reciente disponible, la que se considera precisa en el momento de la impresión. Motorola se reserva el derecho a cambiar o modificar cualquier información o especificación sin previo aviso ni obligación.

**Note:** las imágenes que hay en esta guía sólo son ejemplos.

MOTOROLA y el logotipo de la M estilizada son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de Motorola Trademark Holdings, LLC. Todos los demás nombres de productos o de servicios pertenecen a sus respectivos dueños.

© 2011 Motorola Mobility, Inc. Todos los derechos reservados.

**Caution:** Motorola no asume responsabilidad alguna por ningún cambio ni modificación en el transceptor.

ID de producto: Motorola TZ710

Número de manual: 68016606001-A





# MOTOROLA **ROADSTER 2<sup>MC</sup>**

**Guide de démarrage rapide**



# FÉLICITATIONS!

La trousse pour la voiture MOTOROLA ROADSTER 2<sup>MC</sup> avec Bluetooth<sup>MC</sup> vous permet de faire et de recevoir des appels, et de faire jouer de la musique à partir de votre téléphone tout en gardant vos mains sur le volant pour une conduite sécuritaire.

Avec le ROADSTER 2, vous pouvez :

- établir simultanément une connexion avec deux téléphones;
- entendre le nom de l'appelant ou son numéro de téléphone et répondre aux appels, ou les ignorer, par des commandes vocales;
- basculer entre votre radio FM et le haut-parleur de votre trousse pour la voiture;
- entendre des messages-guides vocaux pour les connexions, le niveau de charge de la batterie et d'autres fonctions.

Nous avons regroupé les renseignements portant sur toutes les fonctions principales de votre trousse pour la voiture dans ce petit guide pratique et, en quelques minutes, nous vous montrerons à quel point il est facile à utiliser.

Allez-y, jetez un coup d'œil.

## AUTRES RENSEIGNEMENTS

Sur le Web : [www.motorola.com/support](http://www.motorola.com/support)

**Caution:** avant d'utiliser la trousse pour la voiture pour la première fois, consultez la section **Sécurité, réglementation et information juridique** située à la fin de ce guide.

# VOTRE TROUSSE POUR LA VOITURE

*les éléments importants*

Touche   
de sourdine

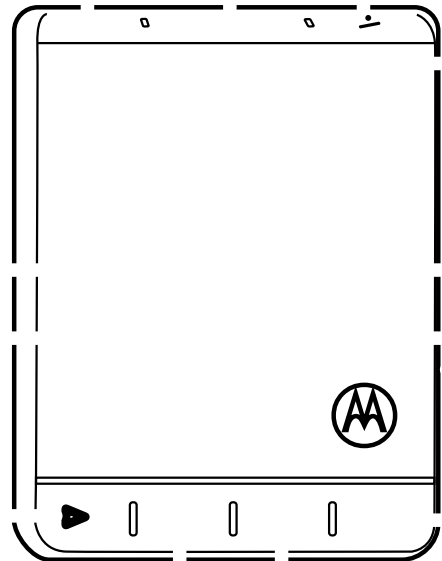
Touche   
d'appel

Touche   
de composition  
vocale

Voyant  
d'état

Voyant  
lumineux  
de charge


Touche   
de musique



Haut-parleur

Interrupteur  
d'alimentation

Connecteur  
de charge  
micro-USB

Touche   
de diminution  
du volume/FM

Touche   
d'augmentation  
du volume/FM

Touche   
de haut-  
parleur/FM

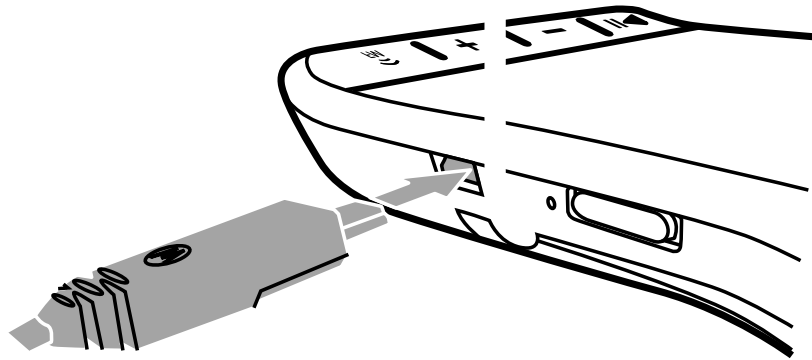
# CHARGER

*à vos marques, prêts, partez*

## Voyant lumineux de charge

Rouge = charge en cours

Vert = charge terminée



Vous pouvez utiliser votre trousse pour la voiture lorsqu'elle est branchée ou non sur le chargeur.

**Note:** la batterie est conçue pour durer aussi longtemps que votre appareil. Elle ne devrait être retirée que lorsque l'appareil est envoyé à un centre de recyclage. Toute tentative de retrait ou de remplacement de la batterie endommagera la trousse pour la voiture.

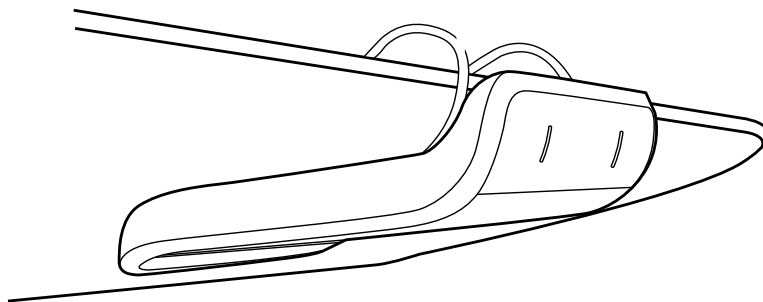


# NOTIONS DE BASE

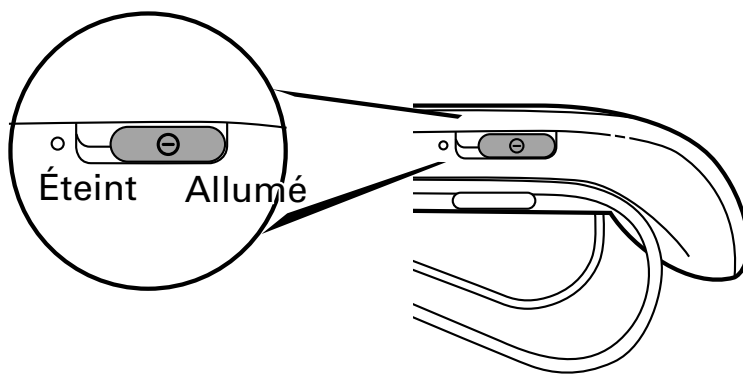
*quelques notions de base pour vous mettre en selle*

## INSTALLER

Se glisse sur le pare-soleil de la voiture



## METTRE SOUS TENSION ET HORS TENSION



La trousse pour la voiture se met hors tension automatiquement lorsque vous éloignez votre téléphone de la voiture pendant plus d'une minute.


Lorsque vous revenez à la voiture (et que vous ouvrez la portière), la trousse pour la voiture se met sous tension et se connecte de nouveau à votre téléphone.


**Note:** pour mettre la trousse pour la voiture sous tension, vous pouvez également la déplacer ou actionner l'interrupteur d'alimentation.

## ÉCOUTER DE LA MUSIQUE

**Note:** cette fonction dépend du téléphone.

Votre trousse pour la voiture vous permet de transmettre de la musique en continu à partir de votre téléphone par connexion Bluetooth.

Pour interrompre ou écouter la musique de votre téléphone à l'aide du haut-parleur de votre trousse pour la voiture ou de la radio de votre véhicule, appuyez sur  .

Pour passer à la prochaine chanson, maintenez enfoncée la touche  jusqu'à ce que vous entendiez une tonalité.

La lecture de la musique est interrompue pendant un appel. La lecture de la musique reprend à la fin de l'appel.

**Note:** le réglage du volume du téléphone peut avoir une incidence sur le volume de votre trousse pour la voiture.

## QUELQUES FONCTIONS D'APPEL

### COMMANDES VOCALES

Pour répondre à un appel, ou l'ignorer, il vous suffit de dire « *répondre* » ou « *ignorer* ».


**Note:** cette fonction ne peut être utilisée pour un second appel entrant.

## **ENTENDRE LE NOM DE L'APPELANT**

Si votre téléphone connaît le nom de la personne qui appelle, vous entendrez « *appel de <nom>* » au moment de recevoir un appel.

**Note:** si le nom de la personne qui appelle n'est pas dans la liste de contacts de votre téléphone (ou si cette fonction n'est pas prise en charge par votre téléphone), vous entendrez plutôt le numéro de téléphone de l'appel entrant.

## **COMPOSITION VOCALE**

Appuyez sur  pour activer la fonction de reconnaissance vocale de votre téléphone (s'il prend en charge cette fonction) et pouvoir ainsi téléphoner à l'un des contacts de votre annuaire.

Si vous disposez d'une autre application à commande vocale sur votre téléphone (comme MotoSpeak), celui-ci pourrait afficher un message-guide vous demandant quelle opération vous souhaitez effectuer la première fois que vous appuyez sur la touche de composition vocale.

# APPARIER ET CONNECTER

*branchez et le tour est joué*

## APPARIER ET CONNECTER AU TÉLÉPHONE

- 1 Désactivez tout appareil Bluetooth auquel la trousse pour la voiture est appariée.
- 2 Activez la fonction Bluetooth du téléphone.
- 3 Mettez la trousse pour la voiture sous tension (consultez la section "**METTRE SOUS TENSION ET HORS TENSION**" on page 5).

Le voyant d'état passe au bleu fixe, puis vous entendez « *prêt pour l'appariement* ».

- 4 Suivez les messages-guides vocaux pour connecter le téléphone à la trousse pour la voiture.

**Note:** lorsqu'on vous le demande, entrez le code d'autorisation **0000**.

Lorsque la trousse pour la voiture est bien appariée au téléphone, vous entendez « *appariement terminé* ».

**Note:** après l'appariement, il est possible que votre téléphone vous demande d'accorder à l'annuaire l'accès à votre trousse pour la voiture. Le cas échéant, dites « *toujours accepter* ».

Pour un usage quotidien, assurez-vous que la trousse pour la voiture est sous tension et que la fonction Bluetooth du téléphone est activée. La connexion entre le téléphone et la trousse pour la voiture s'effectuera automatiquement.

## **APPARIER ET CONNECTER UN SECOND TÉLÉPHONE**

- 1** Mettez hors tension le premier téléphone et tout appareil Bluetooth auquel la trousse pour la voiture a déjà été appariée.
- 2** Mettez hors tension la trousse pour la voiture.
- 3** Activez la fonction Bluetooth du téléphone.
- 4** Mettez la trousse pour la voiture sous tension.

Le voyant d'état passe au bleu fixe, puis vous entendez « *prêt pour l'appariement* ».

- 5** Suivez les messages-guides vocaux pour connecter le téléphone à la trousse pour la voiture.

**Note:** lorsqu'on vous le demande, entrez le code d'autorisation **0000**.

Lorsque la trousse pour la voiture est bien appariée au téléphone, vous entendez « *appariement terminé* ».

**Note:** après l'appariement, il est possible que votre téléphone vous demande d'accorder à l'annuaire l'accès à votre trousse pour la voiture. Le cas échéant, dites « *toujours accepter* ».

Pour établir une connexion avec les deux téléphones ou le dispositif de musique, mettez ces derniers sous tension, puis mettez la trousse pour la voiture hors tension et ensuite sous tension. Lorsque vous entendez « *<nom du téléphone 1> connecté* » et « *<nom du téléphone 2> connecté* », votre trousse pour la voiture est prête. Le téléphone que vous avez apparié en dernier est le téléphone principal qui vous permet d'utiliser les fonctions d'appel.

## **TESTER LA CONNEXION**

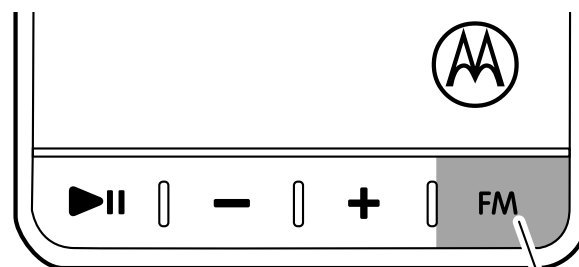
- 1** Assurez-vous que la trousse pour la voiture est sous tension.
- 2** Composez un numéro sur votre téléphone, puis appuyez sur la touche **d'appel/d'envoi**.

Si vous êtes bien connecté pour faire des appels, vous entendrez une sonnerie dans le haut-parleur de la trousse pour la voiture ou dans la radio.


# MODE AUDIO

*choisis l'appareil qui fera la lecture*

Écoutez de la musique et votre interlocuteur à partir de votre téléphone sur la radio de votre voiture (en mode FM) ou sur la trousse pour la voiture (en mode haut-parleur).





**Touche de haut-parleur/FM**

Pour passer d'un mode à l'autre, appuyez sur .

**Note:** d'autres radios peuvent capter la diffusion audio de votre radio FM (mais pas le son de l'appel de votre haut-parleur interne).

## RÉGLER LA FRÉQUENCE DU MODE FM

Utilisez  et  pour choisir la fréquence de la radio FM afin d'écouter vos interlocuteurs et de la musique.

- Maintenez enfoncée la touche servant à rechercher la prochaine fréquence libre.
- Appuyez sur cette dernière pour augmenter ou réduire la fréquence sélectionnée.

La fréquence sélectionnée est sauvegardée lorsque la trousse pour la voiture est mise hors tension ou lorsque vous passez du mode audio au haut-parleur.







**Note:** lorsque vous êtes en mode audio, vous pouvez ajuster le volume à l'aide des commandes de la radio de votre voiture.






# APPELS

*ça fait du bien de parler*

**Note:** certaines fonctions dépendent du téléphone ou du réseau.

Pour...	
répondre à un appel	Dites « <i>répondre</i> » ou appuyez sur  .
ignorer un appel	Dites « <i>ignorer</i> » ou appuyez sur  jusqu'à ce que vous entendiez une tonalité.
faire un appel par composition vocale	Appuyez sur  ; vous entendrez alors une tonalité. Suivez les messages-guides vocaux pour faire un appel.
recomposer le dernier numéro	Maintenez enfoncée la touche  jusqu'à ce que vous entendiez une tonalité.
activer ou désactiver la sourdine	Appuyez sur  . Vous entendrez « <i>sourdine activée</i> » ou « <i>sourdine désactivée</i> ». Lorsque la sourdine est activée, le voyant de la touche  passera au rouge.

Pour...	
répondre à un deuxième appel entrant	Appuyez sur  . Le premier appel en cours est mis en attente.
refuser le deuxième appel entrant	Appuyez sur  jusqu'à ce que vous entendiez une tonalité.
mettre fin à un appel	Appuyez sur  .

**Tip:** lorsque la trousse pour la voiture est connectée à deux téléphones, suivez les messages-guides vocaux pour utiliser la composition vocale ou la recomposition sur un des deux téléphones.

# VOYANT D'ÉTAT

*abc de la trousse pour la voiture*


Si le voyant d'état est/émet...	Votre trousse pour la voiture est...
trois clignotements en bleu	en cours de mise sous ou hors tension
bleu fixe	en mode d'appariement
un clignotement rapide en bleu et en violet	en cours de connexion au téléphone
un clignotement rapide en bleu	en cours de réception d'un appel sur le téléphone 1 ou d'acheminement d'un appel de l'un des téléphones
un clignotement rapide en violet	en cours de réception ou d'acheminement d'un appel sur le téléphone 2
une impulsion lente en bleu	en cours d'appel

Si le voyant d'état est/émet...	Votre trousse pour la voiture est...
un clignotement lent en bleu	en attente (aucun appel en cours – un téléphone connecté)
un clignotement lent en rouge	en attente (aucun téléphone connecté)
rouge fixe	en cours de connexion au téléphone
clignotements en violet rapides	en cours de lecture, d'interruption ou d'arrêt de la musique
clignotement lent en violet	en cours de lecture de la musique
un clignotement rapide en rouge	presque déchargé

**Note:** après 20 minutes de conversation ou d'inactivité, le voyant cesse de clignoter pour économiser l'énergie de la batterie, mais la trousse pour la voiture demeure sous tension.

# LES PARAMÈTRES

*apportez quelques modifications*

Pour activer ou désactiver les fonctions suivantes et définir la langue, maintenez la touche  enfoncée pendant la mise sous tension de la trousse pour la voiture.

- Rétablir les paramètres par défaut

**Caution:** cette fonction efface toutes les données d'appariement mémorisées dans votre trousse pour la voiture.

- Messages-guides vocaux
- Identification de l'appelant
- Connexions multipoint (deux téléphones)

Suivez les messages-guides vocaux pour modifier les paramètres suivants.


# DES PROBLÈMES?

*nous avons la solution*

## **La trousse n'entre pas en mode d'appariement.**

Assurez-vous que tous les appareils auxquels la trousse pour la voiture a déjà été appariée sont hors tension. Si le voyant d'état clignote en bleu, mettez d'abord l'autre appareil hors tension. Éteignez puis rallumez la trousse pour la voiture. Le voyant d'état passe au bleu fixe, puis vous entendez « *prêt pour l'appariement* ».

## **Le téléphone ne détecte pas la trousse pour la voiture lors de la recherche.**


Assurez-vous que le voyant d'état de la trousse pour la voiture est bleu et fixe pendant que le téléphone recherche des appareils. Sinon, mettez la trousse pour la voiture hors tension, puis maintenez enfoncée la touche  tout en mettant la trousse sous tension de nouveau; suivez ensuite les messages-guides vocaux pour rétablir les réglages de la trousse pour la voiture par défaut. La trousse pour la voiture se réinitialisera, puis vous entendrez « *prêt pour l'appariement* » et verrez le voyant d'état devenir bleu et fixe.

## **Ma trousse pour la voiture fonctionnait, mais elle ne fonctionne plus.**

Assurez-vous que votre téléphone est sous tension et que la fonction Bluetooth est activée. Si la fonction Bluetooth a été désactivée ou seulement activée de

manière temporaire, vous devrez peut-être la réactiver et recommencer la procédure d'appariement du téléphone et de l'écouteur (consultez la section "**APPARIER ET CONNECTER**" on page 8).

### **Ma trousse pour la voiture n'annonce plus le nom des appelants.**

Assurez-vous que votre téléphone prend en charge le profil d'accès à un annuaire de Bluetooth et que l'annuaire contient les noms des appelants. Si c'est le cas, mettez la trousse pour la voiture hors tension, puis maintenez enfoncée la touche  tout en mettant la trousse sous tension de nouveau; suivez ensuite les messages-guides vocaux pour rétablir les réglages de la trousse pour la voiture par défaut. La trousse pour la voiture se réinitialisera, puis vous entendrez « *prêt pour l'appariement* » et verrez le voyant d'état devenir bleu et fixe. Après l'appariement, votre téléphone devrait vous demander d'accorder à l'annuaire l'accès à votre trousse pour la voiture. Le cas échéant, dites « *toujours accepter* ».

# ASSISTANCE

*nous sommes là pour vous*

Si vous avez des questions ou besoin d'aide, communiquez avec nous en composant le **1 877-MOTOBLU** ou visitez le site [www.motorola.com/Bluetoothsupport](http://www.motorola.com/Bluetoothsupport) ou [www.motorola.com/bluetoothconnect](http://www.motorola.com/bluetoothconnect).



## Utilisation des batteries et consignes de sécurité

### À NE PAS FAIRE

- **Ne jamais laisser le produit entrer en contact avec des liquides.\*** Les liquides pourraient s'infiltrer dans les circuits du produit et causer de la corrosion.
- **Ne jamais placer le produit près d'une source de chaleur.\*** Les températures élevées peuvent faire gonfler la batterie, la faire couler ou provoquer une défaillance.
- **Ne pas sécher un produit mouillé ou humide avec un appareil ou une source de chaleur,** comme un sèche-cheveux ou un four à micro-ondes.

### À FAIRE

- **Éviter de laisser le produit dans votre voiture par temps chaud.\***
- **Éviter de laisser tomber le produit.\*** Vous risquez d'endommager le produit si vous le laissez tomber, surtout sur une surface dure.\*
- **Communiquer avec le détaillant ou avec Motorola si le produit a subi des dommages causés par une chute, des liquides ou de hautes températures.**

**Warning:** ne jetez jamais les produits alimentés par des batteries au feu, car celles-ci pourraient exploser.

## Charge de la batterie

### Remarques sur la charge de la batterie du produit :

- Pendant la charge, gardez la batterie et le chargeur à la température de la pièce pour assurer l'efficacité de la charge de la batterie.
- Les batteries neuves ne sont pas complètement chargées.
- Les batteries neuves et celles qui n'ont pas été utilisées pendant une longue période peuvent nécessiter une charge prolongée.
- Les batteries et chargeurs de marque Motorola sont dotés de circuits qui protègent la batterie des dommages causés par la surcharge.

# Accessoires de tierces parties

L'utilisation d'accessoires de tierces parties, y compris, sans s'y limiter, les batteries, les chargeurs, les casques, les couvertures, les étuis, les protecteurs d'écran et les cartes mémoire, peut nuire au rendement de votre produit. Dans certaines circonstances, les accessoires de tierces parties peuvent être dangereux et annuler la garantie de votre produit. Pour obtenir une liste des accessoires approuvés par Motorola, visitez le [www.motorola.com/products](http://www.motorola.com/products).

## Précautions au volant

Lorsque vous êtes au volant d'un véhicule, votre première responsabilité consiste à conduire de façon responsable et sécuritaire. L'utilisation d'un appareil cellulaire ou d'un accessoire pendant la conduite, pour faire un appel ou pour une autre utilisation, peut détourner votre attention de la route. L'utilisation d'un appareil mobile ou d'un accessoire peut être interdite ou restreinte à certains endroits; respectez toujours les lois et règlements relatifs à l'usage de ces produits.

### **Au volant, vous ne devez JAMAIS :**

- écrire ou lire des messages textuels;
- entrer ou consulter des données écrites;
- naviguer sur le Web;
- entrer des renseignements de navigation;
- utiliser toute autre fonction qui pourrait détourner votre attention de la route.

### **Au volant, vous devez TOUJOURS :**

- garder les yeux sur la route;
- utiliser un appareil mains libres si vous en avez la possibilité ou que la loi l'exige dans votre région;
- entrer les renseignements sur votre destination dans un assistant de navigation **avant** de vous mettre en route;
- utiliser les fonctions activées par la voix (comme la composition vocale) et les fonctions vocales (comme les indications vocales) si vous en avez la possibilité;
- respecter les lois et règlements locaux quant à l'utilisation des appareils mobiles et de leurs accessoires dans un véhicule;
- interrompre un appel ou toute autre tâche nuisant à votre concentration pendant la conduite.

Vous trouverez une liste des pratiques de conduite sûre sur le site [www.motorola.com/callsmart](http://www.motorola.com/callsmart) (en anglais seulement).





# Enfants

**Tenez votre produit et ses accessoires hors de la portée des enfants.** Ces produits ne sont pas des jouets; ils peuvent présenter un risque pour les jeunes enfants. Par exemple :

- les petites pièces amovibles peuvent présenter un risque d'étouffement;
- un usage inapproprié peut les exposer à des sons forts, susceptibles d'endommager leur audition;
- les batteries, lorsqu'elles sont manipulées de façon inappropriée, peuvent surchauffer et causer des brûlures.

# Symboles

Les symboles suivants peuvent figurer sur votre batterie, votre chargeur ou votre accessoire :

Symbole	Signification
	Des consignes de sécurité importantes suivent ci-après.
	Éviter de jeter au feu votre produit ou votre batterie.
	Éviter de jeter votre produit ou votre batterie avec les ordures ménagères. Pour plus de renseignements, consultez la rubrique « Recyclage ».
	Utiliser à l'intérieur seulement.

# Avis de la FCC aux utilisateurs

**L'énoncé suivant s'applique à tous les produits qui portent le logo de la FCC.**

Ce matériel a fait l'objet de tests et il a été trouvé conforme aux limites établies pour un appareil numérique de classe B, comme il est stipulé à l'article 15 des règlements de la FCC. Voir le règlement 47, alinéa 15.105(b) du CFR. Ces limites sont fixées afin d'offrir une protection suffisante contre des interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Ce matériel génère, utilise et peut émettre de l'énergie de fréquence radio et, s'il n'est pas installé ni utilisé conformément aux instructions, il peut provoquer un brouillage nuisible aux

communications radio. Cependant, on ne peut garantir qu'il n'y aura aucune interférence dans une installation particulière. Si cet appareil cause une interférence nuisible à la réception de la radio ou de la télévision, ce qui peut être déterminé en éteignant et en allumant l'appareil, vous êtes encouragé à remédier à la situation en prenant une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorienter ou déplacer l'antenne réceptrice.
- Augmenter la distance entre l'appareil et le récepteur.
- Brancher l'appareil sur une prise d'un circuit différent de celui auquel est branché le récepteur.
- Consulter un revendeur ou un technicien radio/télévision chevronné pour obtenir de l'aide.

Cet appareil est conforme à l'article 15 des règlements de la FCC. Son utilisation est assujettie aux deux conditions suivantes : 1) cet appareil ne doit pas causer d'interférence nuisible et 2) cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris l'interférence qui pourrait causer un fonctionnement non désiré. Voir le règlement 47, alinéa 15.19(a)(3) du CFR.

Motorola n'approuve aucune modification apportée à l'appareil par l'utilisateur, quelle qu'en soit la nature. Tout changement ou toute modification peuvent annuler le droit d'utilisation de l'appareil par l'utilisateur. Voir le règlement 47, paragraphe 15.21 du CFR.

Les renseignements suivants s'appliquent aux produits qui prennent en charge la connectivité Wi-Fi, qui répond à la norme 802.11a (comme l'indiquent les caractéristiques techniques du produit, accessibles au [www.motorola.com](http://www.motorola.com)). Cet équipement peut fonctionner selon la technologie Wi-Fi dans la bande de 5 GHz de la Unlicensed National Information Infrastructure (U-NII). Puisque cette bande est également utilisée par MSS (Mobile Satellite Service), la FCC permet l'utilisation de ces appareils à l'intérieur seulement (voir le règlement 47, alinéa 15.407(e) du CFR). De plus, puisque les points d'accès sans fil fonctionnant également dans cette bande sont soumis à la même restriction, nous n'offrons pas de services à l'extérieur. Néanmoins, veuillez éviter d'utiliser cet appareil en mode Wi-Fi lorsque vous êtes à l'extérieur.

## **Avis d'Industrie Canada aux utilisateurs**

L'utilisation de cet appareil est assujettie aux deux conditions suivantes : 1) il ne doit pas causer d'interférence et 2) il doit accepter toute interférence, y compris l'interférence qui pourrait causer un fonctionnement non désiré. Voir l'exigence 7.1.5 du CNR-Gen. Cet appareil numérique de classe B est conforme à la norme ICES-003 du Canada.

# Confidentialité et sécurité des données

Motorola est consciente que la confidentialité et la sécurité des données sont importantes aux yeux de tous. Étant donné que certaines fonctions du produit peuvent avoir une incidence sur la confidentialité et la sécurité des données, nous vous recommandons de suivre les recommandations suivantes pour augmenter la protection de vos renseignements personnels :

- **Surveillance de l'accès à votre téléphone** – Gardez votre produit avec vous et ne le laissez pas sans surveillance à un endroit où d'autres pourraient y avoir accès. Utilisez les fonctions de sécurité et de verrouillage de votre produit lorsque vous le pouvez.
- **Mise à jour du logiciel** – Si Motorola ou un fournisseur de logiciels ou d'applications distribue un programme de correction ou une modification de logiciel qui mettent à jour la sécurité de votre appareil, installez-les dès que possible.
- **Protection de vos renseignements personnels** – Votre produit mobile peut stocker vos renseignements personnels à divers endroits, notamment une carte SIM, la carte mémoire et la mémoire interne. Assurez-vous de retirer ou d'effacer tout renseignement personnel avant de recycler, de retourner ou de donner votre produit.

**Note:** Pour obtenir des renseignements sur la façon de sauvegarder ou d'éliminer les données qui se trouvent dans votre produit, visitez le site à l'adresse [www.motorola.com/support](http://www.motorola.com/support).

- **Comptes en ligne** – Certains produits comprennent un compte Motorola en ligne. Consultez votre compte pour obtenir des renseignements sur la façon de le gérer et pour savoir comment utiliser les fonctions de sécurité.
- **Applications et mises à jour** – Choisissez vos applications et vos mises à jour avec soin, et installez-les à partir de sources dignes de confiance seulement. Certaines applications peuvent nuire au rendement de votre produit ou avoir accès à des renseignements confidentiels, y compris les renseignements au sujet du compte, les données d'appels, les détails d'un emplacement et les ressources du réseau.
- **Sans fil** – Si votre appareil est doté de fonctions Wi-Fi, connectez-vous uniquement aux réseaux Wi-Fi dignes de confiance. De plus, lorsque vous utilisez votre produit comme point d'accès sans fil (lorsqu'il est possible de le faire), sécurisez votre connexion au réseau. Ces précautions préviendront l'accès non autorisé à votre appareil.

Si vous avez d'autres questions au sujet de la confidentialité ou de la sécurité de vos données lorsque vous utilisez votre produit, veuillez communiquer avec Motorola à [privacy@motorola.com](mailto:privacy@motorola.com) ou avec votre fournisseur de services.

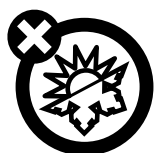
# Précautions d'utilisation

Pour assurer le bon fonctionnement de votre produit Motorola, ne l'exposez pas aux éléments suivants :



## **toute substance liquide**

Évitez que votre produit n'entre en contact avec l'eau, la pluie, un environnement trop humide, la sueur ou toute autre forme d'humidité. S'il entre en contact avec de l'eau, ne tentez pas d'accélérer le séchage à l'aide d'un four ou d'un sèche-cheveux, car cela pourrait endommager le produit.



## **la chaleur et le froid extrêmes**

Évitez les températures inférieures à -10 °C (14 °F) et supérieures à 60 °C (140 °F). Dans le cas d'accessoires alimentés par une batterie, ne les chargez pas à des températures inférieures à -0 °C (32 °F) ou supérieures à 45 °C (113 °F).



## **les micro-ondes**

N'essayez pas de faire sécher votre produit dans un four à micro-ondes.



## **la poussière et la saleté**

N'exposez pas votre produit à la poussière, à la saleté, au sable, aux aliments ou à d'autres matières nuisibles.



## **les solutions de nettoyage**

Ne nettoyez votre produit qu'avec un chiffon doux et sec. N'utilisez pas d'alcool ni aucune autre solution nettoyante.



## **les chocs et les vibrations**

Ne laissez pas tomber votre produit.

# Recyclage

## Produits et accessoires

Veillez ne pas jeter les produits ni les accessoires électriques tels que les chargeurs, les casques d'écoute ou les batteries avec les ordures ménagères ou dans un feu. Ces articles doivent être mis au rebut selon les méthodes de collecte et de recyclage nationales mises en vigueur par les autorités locales ou régionales. Autrement, vous pouvez retourner les produits et les accessoires électriques inutilisés à tout centre de service de votre région agréé par Motorola. Pour obtenir de plus amples renseignements au sujet des méthodes de recyclage nationales approuvées par Motorola ou d'autres activités de Motorola liées au recyclage, visitez le site : [www.motorola.com/recycling](http://www.motorola.com/recycling).



## Emballage et guides de produit

L'emballage du produit ainsi que le guide du produit ne doivent être mis au rebut que selon les exigences nationales de collecte et de recyclage. Veuillez communiquer avec les autorités de votre région pour en savoir plus.

## Avis sur le droit d'auteur de logiciel

Les produits Motorola peuvent inclure un logiciel, sauvegardé dans la mémoire des semi-conducteurs ou ailleurs, et dont les droits d'auteur appartiennent à Motorola ou à une tierce partie. La législation américaine et d'autres pays protègent certains droits exclusifs que possèdent Motorola et les fournisseurs tiers de logiciels sur des logiciels protégés par le droit d'auteur, tels que le droit exclusif de distribuer ou de reproduire le logiciel protégé par le droit d'auteur. Par conséquent, tout logiciel protégé par le droit d'auteur et qui est compris dans les produits Motorola ne peut être modifié, désassemblé, distribué ni reproduit de quelque façon que ce soit dans la mesure prévue par la loi. De plus, l'achat de produits Motorola ne signifie pas accorder, directement ou implicitement, par préclusion ou autre moyen, une quelconque licence en vertu des droits d'auteur, des brevets ou des applications brevetées de Motorola ou d'un fournisseur tiers de logiciels, sauf la licence d'utilisation normale, non exclusive, sans droit d'auteur et prévue par la loi lors de la vente d'un produit.

## Assurances de la loi sur l'exportation

Ce produit est régi par les règlements sur l'exportation des États-Unis d'Amérique et du Canada. Les gouvernements du Canada et des États-Unis peuvent restreindre l'exportation ou la réexportation de ce produit vers certaines destinations. Pour obtenir de plus amples

renseignements, communiquez avec le département du Commerce des États-Unis ou le ministère des Affaires étrangères et du Commerce international du Canada.

## Enregistrement du produit

Enregistrement de produit en ligne :

[www.motorola.com/us/productregistration](http://www.motorola.com/us/productregistration) (anglais seulement)

L'enregistrement du produit constitue une étape importante afin de profiter pleinement de votre produit Motorola. L'enregistrement nous permet de communiquer avec vous si le produit ou le logiciel nécessitent une mise à jour et vous permet de demeurer à l'affût des nouveautés ou des promotions spéciales. L'enregistrement n'est pas obligatoire aux fins de la garantie.

Veuillez conserver votre preuve d'achat dans vos dossiers. Pour obtenir les services en vertu de la garantie sur votre produit de communications personnelles de Motorola, vous devrez fournir une copie de cette preuve d'achat afin de confirmer l'état de la garantie.

Merci d'avoir choisi un produit Motorola.

## Garantie limitée Motorola pour les États-Unis et le Canada

### Ce que couvre la garantie

Sous réserve des exclusions mentionnées ci-dessous, Motorola Mobility, Inc. garantit que ses appareils mobiles (« produits »), ses accessoires de marque Motorola ou homologués par Motorola, vendus pour être utilisés avec ces produits (« accessoires ») et le logiciel Motorola contenu sur CD-ROM ou sur d'autres supports matériels et vendu pour être utilisé avec ces produits (« logiciel ») seront exempts de vices de matériaux et de fabrication à condition qu'ils soient employés de manière conforme pendant la ou les périodes indiquées ci-dessous. Cette garantie limitée constitue le recours exclusif du consommateur quant aux nouveaux produits, accessoires et logiciels Motorola achetés par les consommateurs au Canada ou aux États-Unis et accompagnés d'une garantie écrite, et s'applique de la manière suivante :



## Produits et accessoires

<b>Produits couverts par la garantie</b>	<b>Durée de la couverture</b>
<b>Produits et Accessoires</b> tels que définis ci-dessus, sous réserve d'autres dispositions dans la présente garantie.	<b>Un (1) an</b> à compter de la date d'achat par le premier utilisateur final du produit, sous réserve d'autres dispositions dans la présente garantie.
<b>Accessoires décoratifs et étuis.</b> Couvertures décoratives, boîtiers, couvertures PhoneWrap <sup>MC</sup> et étuis.	<b>Garantie limitée à vie</b> pour la durée d'appartenance au premier acheteur du produit.
<b>Écouteurs monophoniques.</b> Les écouteurs et les écouteurs avec micro-rail transmettant des sons monophoniques par connexion filée.	<b>Garantie limitée à vie</b> pour la durée d'appartenance au premier acheteur du produit.
<b>Produits et accessoires réparés ou remplacés.</b>	<b>La période restante de la garantie d'origine ou pendant quatre-vingt-dix (90) jours</b> à compter de la date de renvoi à l'acheteur, suivant la période la plus longue.

### Exclusions (produits et accessoires)

**Usure normale.** L'entretien périodique, la réparation et le remplacement des pièces entraînés par l'usure normale sont exclus de la couverture.

**Les batteries.** La garantie limitée ne s'applique qu'aux batteries dont la capacité de charge complète tombe en dessous de 80 % de leur capacité nominale et aux batteries qui fuient.

**Usage anormal et abusif.** Les défauts et les dommages qui résultent : (a) d'une utilisation inappropriée, de l'entreposage, d'un usage à mauvais escient ou abusif, d'un accident ou de la négligence, tels que les dommages physiques (fissures, égratignures, etc.) à la surface du produit résultant d'un usage à mauvais escient; (b) d'un contact avec un liquide, l'eau, la pluie, une humidité extrême ou une très forte transpiration, du sable ou un matériau semblable ou d'une chaleur très forte ou de la nourriture; (c) de l'usage inapproprié des produits ou des accessoires à des fins commerciales ou soumettant le produit ou l'accessoire

à un usage ou à des conditions anormaux; ou (d) d'autres actes dont la responsabilité n'incombe pas à Motorola, sont exclus de la couverture.

**Utilisation de produits et d'accessoires qui ne sont pas de Motorola.** Les défauts ou les dommages qui résultent de l'utilisation des produits, des accessoires, du logiciel ou d'autres périphériques non fabriqués et non homologués par Motorola sont exclus de cette couverture.

**Réparations ou modifications non autorisées.** Les défauts ou dommages résultant de la réparation, de l'essai, de l'ajustement, de l'installation, de l'entretien, de l'altération ou de la modification, de quelque manière que ce soit, par toute entité autre que Motorola ou ses centres de services autorisés ne sont pas couverts par la garantie.

**Produits altérés.** Les produits ou accessoires dont : (a) le numéro de série ou l'étiquette de date a été enlevé, altéré ou oblitéré; (b) le sceau est brisé ou affiche des signes évidents de manipulation; (c) les numéros de série des cartes ne correspondent pas, et (d) les pièces ou le boîtier sont de marque autre ou non conformes à Motorola ne sont pas couverts par la garantie.

**Services de communication.** Les défauts, dommages ou défaillances du produit, de l'accessoire ou du logiciel causés par tout service de communication ou signal auquel vous êtes abonné ou que vous utilisez avec le produit, l'accessoire ou le logiciel ne sont pas couverts par la garantie.

## Logiciels

<b>Produits couverts par la garantie</b>	<b>Durée de la couverture</b>
<b>Logiciels.</b> S'applique uniquement aux défauts matériels du support contenant la copie du logiciel (p. ex. CD-ROM ou disquette).	<b>Quatre-vingt-dix (90) jours</b> à compter de la date d'achat.

## Exclusions (logiciel)

**Logiciel contenu sur un support matériel.** Motorola ne garantit pas que le logiciel satisfera à vos exigences ni qu'il fonctionnera en combinaison avec tout équipement ou application logicielle fournis par un tiers, ni que le fonctionnement du logiciel ne présentera aucune erreur ou que toutes les défauts du logiciel seront corrigés.

**Logiciel NON contenu sur un support matériel.** Tout logiciel non fourni sur support matériel (p. ex. les logiciels téléchargés à partir d'Internet) est offert « tel quel » et sans garantie.

## Qui est couvert?

Cette garantie s'applique uniquement au premier acheteur final et n'est pas transférable.

## Engagement de Motorola

Motorola, à sa discrétion et sans frais, réparera ou remplacera tout produit, accessoire ou logiciel non conforme à la présente garantie ou en remboursera le prix d'achat. Motorola se réserve le droit d'utiliser des produits, des accessoires ou des pièces neufs, en pré-propriété, remis à neuf ou reconstruits et fonctionnellement équivalents. Aucune donnée, aucun logiciel ni aucune application ajoutés au produit, à l'accessoire ou au logiciel, y compris, mais sans s'y limiter, les coordonnées personnelles, les jeux et les tonalités, ne seront réinstallés. Pour éviter de perdre ces données, ces logiciels et ces applications, veuillez créer une sauvegarde avant toute demande de réparation.

## Comment se prévaloir des services de réparation/d'entretien prévus par la garantie ou obtenir d'autres renseignements

<b>É.-U.</b>	1 800 331-6456
<b>Canada</b>	1 800 461-4575
<b>ATS</b>	1 888 390-6456

Des directives vous seront données sur les modalités d'expédition des produits, des accessoires ou du logiciel. Vous devez expédier le produit, port, droits et assurance prépayés à un centre de réparation agréé de Motorola. Pour vous prévaloir du service de réparation ou d'entretien, vous devez inclure : (a) une copie du reçu, de la facture ou toute autre preuve d'achat comparable; (b) une description écrite du problème; (c) le nom de votre fournisseur de services, le cas échéant; (d) le nom et l'adresse du détaillant, le cas échéant, et surtout; (e) votre numéro de téléphone et votre adresse.

## Autres limitations

LES GARANTIES IMPLICITES, Y COMPRIS, MAIS SANS S'Y LIMITER, LES GARANTIES IMPLICITES RELATIVES À LA QUALITÉ MARCHANDE ET À L'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER, SE LIMITENT À LA DURÉE DE LA PRÉSENTE GARANTIE LIMITÉE, SANS QUOI LES RÉPARATIONS, REMPLACEMENTS OU REMBOURSEMENTS PRÉVUS DANS CETTE GARANTIE LIMITÉE CONSTITUENT LE RECOURS EXCLUSIF DU CONSOMMATEUR ET SONT OFFERTS AU LIEU ET PLACE DE TOUTE AUTRE GARANTIE, IMPLICITE OU EXPRESSE. LA

SOCIÉTÉ MOTOROLA NE PEUT EN AUCUN CAS ÊTRE TENUE RESPONSABLE, QUE CE SOIT PAR RESPONSABILITÉ CONTRACTUELLE OU DÉLICTEUELLE (Y COMPRIS LA NÉGLIGENCE), DE DOMMAGES EXCÉDANT LE PRIX D'ACHAT DU PRODUIT, DE L'ACCESSOIRE OU DU LOGICIEL, NI DES DOMMAGES INDIRECTS, ACCESSOIRES, PARTICULIERS OU IMMATÉRIELS DE QUELQUE NATURE QU'ILS SOIENT, NI DES PERTES DE REVENUS OU DE PROFITS, PERTES COMMERCIALES, PERTES D'INFORMATIONS OU DE DONNÉES OU AUTRES PERTES FINANCIÈRES LIÉES DIRECTEMENT OU INDIRECTEMENT À L'UTILISATION OU À L'INCAPACITÉ D'UTILISATION DU PRODUIT, DANS LA MESURE OÙ CES DOMMAGES PEUVENT ÊTRE NON RECONNUS PAR LA LOI.

**Certaines provinces et certains territoires ne permettent pas l'exclusion ou la limitation des dommages accessoires ou immatériels, ou encore la limitation de la durée d'une garantie; par conséquent, il est possible que certaines limitations ou exclusions présentées ci-dessus ne s'appliquent pas à vous. La présente garantie vous confère certains droits et la législation du pays ou de la province peut vous en accorder d'autres qui varient d'un territoire à l'autre.**

# Droit d'auteur et marques de commerce

Motorola Mobility, Inc.  
Consumer Advocacy Office  
600 N US Hwy 45  
Libertyville, IL 60048  
[www.motorola.com](http://www.motorola.com)

**Note:** n'expédiez pas votre produit à cette adresse. Si une réparation, un remplacement ou un service de réparation/d'entretien sous garantie sont requis, communiquez avec le Centre de service à la clientèle de Motorola au :

1 800 331-6456 (États-Unis)

1 888 390-6456 (ATS aux États-Unis pour les personnes malentendantes)

1 800 461-4575 (Canada)

Certaines fonctions, applications ou certains services dépendent du réseau et peuvent ne pas être offerts dans toutes les régions. Des modalités, des conditions ou des frais supplémentaires peuvent s'appliquer. Pour obtenir plus de renseignements à ce sujet, communiquez avec votre fournisseur de services.

Toutes les fonctions, les fonctionnalités et les autres caractéristiques techniques du produit, ainsi que l'information contenue dans le présent guide, sont fondées sur l'information la plus récente et sont jugées exactes au moment de la mise sous presse. Motorola se réserve le droit de modifier cette information ou les caractéristiques techniques sans préavis.

**Note:** Les images de ce guide sont fournies à titre d'exemple seulement.

MOTOROLA et le logo M stylisé sont des marques de commerce ou des marques déposées de Motorola Trademark Holdings, S.A.R.L. Tous les autres noms de produits et services appartiennent à leur propriétaire respectif.

© 2011 Motorola Mobility, Inc. Tous droits réservés.

**Caution:** Motorola rejette toute responsabilité relativement à toute modification apportée à l'émetteur-récepteur.

ID du produit : Motorola TZ710

Numéro de manuel : 68016606001-A





[www.motorola.com](http://www.motorola.com)



***MOTOROLA***

